

Llamado a licitación para bienes

**ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS
PARA EL SERVICIO NACIONAL
DE PROMOCIÓN PROFESIONAL
(SNPP)**

Llamado a licitación nro. 2015-002

Fecha: 10/06/15

Llamado a licitación Adquisición de Vehículos

Llamado a licitación nro. ITB 2015-002

Sección 1: Datos de la oferta

Número de oferta: Llamado a licitación ITB2015-002
Proyecto: PAR/ Proyecto 92707 "Fortalecimiento del Ministerio del Trabajo y sus Dependencias"
Nombre del oficial de adquisiciones: Claudia Pivel
Correo electrónico: claudiap@unops.org
Número de teléfono: + (623 523/605578)
Fax: + (623 523/605578)
Fecha de emisión: 11 de junio de 2015

Fecha de presentación de solicitudes de aclaración [si corresponde]

Fecha: 22 de junio de 2015
Hora: 12.00hs de Paraguay

Fecha de entrega de aclaraciones de UNOPS a los licitantes [si corresponde]

Fecha: 2 de julio de 2015
Hora: 17.00hs de Paraguay

Fecha límite de presentación de ofertas

LOS LICITANTES SON RESPONSABLES DE LA PRESENTACIÓN A TIEMPO DE LA OFERTA.

Fecha límite para presentar la oferta: **8 de Julio de 2015**
Hora: **10.00 hs de Paraguay**

Fecha de adjudicación planificada

Fecha: 22 de julio de 2015

Fecha de inicio de contrato planificada/fecha de entrega (en esta fecha o antes)

Fecha: 27 de julio de 2015

Llamado a licitación Adquisición de Vehículos Llamado a licitación nro.ITB2015-002

Sección 2: Carta de llamado a licitación

UNOPS, por encargo del Ministerio de Salud de la República de Paraguay, planea adquirir **Vehículos**, según lo definido de conformidad con estos documentos. UNOPS invita a licitantes calificados a presentar ofertas a sobre cerrado para proporcionar los requerimientos que se definen en las especificaciones y documento de licitación que aquí se adjuntan. UNOPS debe recibir las ofertas por correo tradicional a la dirección que se indica antes de las 10.00 horas del **8 de Julio de 2015**, hora Paraguay.

Este llamado a licitación se realiza conforme al Manual de Adquisiciones de UNOPS y a todas las demás directivas y publicaciones relevantes. Para consultarlas, visite el enlace que se indica a continuación. Para obtener una aclaración sobre temas específicos o para conocer más detalles acerca de las adquisiciones en UNOPS, se recomienda a los licitantes consultar el Manual de Adquisiciones de UNOPS. En el caso de que existan contradicciones entre este llamado a licitación y el Manual de Adquisiciones de UNOPS, prevalecerá el Manual de Adquisiciones de UNOPS.

<http://www.unops.org/SiteCollectionDocuments/Procurement/UNOPS%20procurement%20manual%20EN.pdf>

Este llamado a licitación de UNOPS contiene seis secciones y una serie de anexos que los licitantes deben completar y enviar junto con la oferta:

Sección 1:	Hoja de datos de la oferta
Sección 2:	Carta de llamado a licitación (este documento)
Sección 3:	Instrucciones para los licitantes
Sección 4:	Especificaciones técnicas/Descripción de las obras de UNOPS
Sección 5:	Condiciones Generales del Contrato de UNOPS (bienes/servicios/servicios menores)
Sección 6:	Condiciones especiales para bienes
Anexo A	Formulario de confirmación de oferta/no oferta
Anexo B	Formulario de lista de verificación
Anexo C	Formulario de presentación de oferta, oferta de plan técnico y de precios
Anexo D	Formulario de registro de proveedores en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM)
Anexo E	Formulario de Garantía de Sostenimiento de Oferta
Anexo F	Formulario de Garantía de Cumplimiento

Los licitantes interesados pueden obtener más información comunicándose mediante esta dirección de correo electrónico: pypc@unops.org

Aprobado previamente por:

Fecha:

Ada M. Zelaya – Asesora Regional de Adquisiciones

Aprobado por:

Fecha:

José Büttner – Gerente de Programas

Llamado a licitación

Adquisición de Vehículos

Llamado a licitación nro.ITB2015-002

Sección 3: Instrucciones para los licitantes

1. Introducción

UNOPS significa Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos y cuenta con oficinas en más de 80 países en todo el mundo.

Todas las comunicaciones relacionadas con este llamado a licitación deben dirigirse únicamente a UNOPS al correo electrónico pypc@unops.org o a la oficina de UNOPS en la República del Paraguay, sita en Dr. Emilio Hassler 5555, Piso 3. Los licitantes no deben comunicarse con ningún otro miembro del personal de UNOPS con respecto a este llamado a licitación.

EL LICITANTE ASUME TOTAL RESPONSABILIDAD POR LA ENTREGA A TIEMPO DE LA OFERTA EN Dr. Hassler 5555, Piso 3, Asunción, República del Paraguay. LAS OFERTAS ENVIADAS A OTRAS OFICINAS, UBICACIONES PUEDEN SER RECHAZADAS.

2. Criterios de elegibilidad y pre-calificación

Los licitantes no deben estar asociados, ni haberse asociado en el pasado, en forma directa o indirecta, con una empresa o alguna de sus afiliadas que hayan sido contratadas por UNOPS para proporcionar servicios de consultoría para la preparación del diseño, las especificaciones y otros documentos que se utilizarán para la adquisición de los bienes según este llamado a licitación.

Los licitantes no deben estar bajo una declaración de inelegibilidad por prácticas corruptas y fraudulentas publicada por UNOPS en su sitio web. Los licitantes deben cumplir con los criterios de elegibilidad publicados en el [sitio web de UNOPS](#).

Se espera que todos los proveedores se adhieran a los principios del [Código de Conducta de los Proveedores de las Naciones Unidas](#), ya que éste se origina en los valores fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas. UNOPS también espera que todos sus proveedores respeten los principios del [Pacto Mundial de las Naciones Unidas](#).

El licitante debe tener la experiencia relevante y requerida, y la capacidad financiera y de producción necesaria para cumplir con el contrato tal como se indica en las especificaciones técnicas/descripción de las obras de UNOPS (Sección 4 de este llamado a licitación).

Los licitantes pueden quedar descalificados si realizan representaciones falsas o engañosas en los formularios, en las descripciones y en los adjuntos que se presentaron como evidencia de los requerimientos de calificación; y/o registro de algún desempeño deficiente, tal como finalizaciones inadecuadas de los contratos, demoras excesivas en los plazos de finalización, antecedentes de litigios, quiebras financieras, etc.

3. Costo de la oferta

El licitante se hará cargo de todos los costos relacionados con la elaboración y presentación de esta oferta. UNOPS no se hará responsable de los costos en ningún caso, independientemente de la conducta o del resultado del proceso de licitación.

4. Contenido de los documentos licitatorios

Los bienes requeridos, los procedimientos de para ofertar y los términos del contrato están establecidos en estos documentos licitatorios. Sus contenidos figuran en la sección 2 “Carta de llamado a licitación”.

Las ofertas deben ofrecer bienes por el requerimiento total, a menos que esté permitido de otro modo en el documento licitatorio. Las ofertas que ofrezcan solo parte de los bienes pueden ser rechazadas, a menos que esté permitido lo contrario en el documento licitatorio. Se espera que el licitante revise todas las instrucciones, los formularios, los términos y las especificaciones correspondientes que figuran en los documentos licitatorios. Si no se presenta toda la información requerida por estos documentos o si se presenta una oferta que no cumple con estos documentos, el licitante asumirá el riesgo y podrá verse afectada la evaluación de la oferta.

5. Aclaración de los documentos licitatorios y de la conferencia o visita al sitio previa a la oferta

- a. El licitante potencial que solicite alguna aclaración de los documentos licitatorios puede dirigirse a UNOPS por escrito a la dirección postal o de correo electrónico de UNOPS que se indica en el llamado a licitación. UNOPS responderá por escrito a cualquier pedido de aclaración de los documentos licitatorios que reciba antes de la fecha de entrega indicada en la sección 1. Se enviarán copias escritas de la respuesta de UNOPS (incluida una explicación de la consulta, pero sin identificar la fuente de la consulta) a todos los posibles licitantes que hayan recibido los documentos licitatorios.

Si el llamado a licitación se anuncia públicamente, los resultados de las aclaraciones (incluida una explicación de la consulta sin identificar la fuente) se publicarán en el sitio web de UNOPS y en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM).

6. Enmiendas de los documentos licitatorios

En cualquier momento antes del plazo de presentación de las ofertas, UNOPS puede, por cualquier motivo, ya sea por su propia iniciativa o en respuesta a una aclaración solicitada por un posible licitante, modificar los documentos licitatorios.

Todos los posibles licitantes que hayan recibido los documentos licitatorios serán notificados por escrito sobre todas las enmiendas realizadas en los documentos licitatorios. En el caso de las competencias abiertas, todas las enmiendas se publicarán en el anuncio de licitación del sitio web de UNOPS.

Para brindar a los posibles licitantes un tiempo razonable para tener en cuenta la enmienda en la preparación de sus ofertas, UNOPS podrá, a su exclusiva discreción, extender el plazo para la presentación de la oferta. UNOPS puede, a su discreción, cancelar el requerimiento en forma parcial o total.

7. Idioma de las ofertas

Las ofertas preparadas por el licitante y toda la correspondencia y los documentos relacionados con la oferta intercambiados entre el licitante y UNOPS deberán estar escritas en español. Los documentos complementarios y la literatura impresa proporcionados por el licitante pueden estar en otro idioma, siempre que estén acompañados por una traducción apropiada de todos los fragmentos relevantes en español. En cualquiera de estos casos, para la interpretación de la oferta, prevalecerá la traducción. El licitante será el único responsable de la traducción y de la precisión de la misma.

8. Documentos que componen la oferta

En este proceso de llamado a licitación, los licitantes no podrán presentar más de una oferta por licitante, a excepción de las ofertas alternativas en el caso que así se disponga en la Sección 4 del llamado a licitación "Especificaciones técnicas/Descripción de las obras de UNOPS".

La oferta que el licitante elabore debe incluir los siguientes componentes:

Presentación del llamado a licitación (en el plazo previsto o antes):

Como mínimo, los licitantes deben completar y enviar los documentos enumerados a continuación (anexados a este llamado a licitación) como parte integral de la oferta. Los licitantes pueden agregar documentación adicional a sus ofertas según consideren apropiado.

La oferta puede rechazarse si no se llegan a completar y presentar los documentos enumerados a continuación como parte de la oferta.

Parte de la oferta	Formulario de lista de verificación (Anexo B de este documento)
Parte de la oferta	Formulario de oferta de plan técnico y de precios y presentación de oferta firmados (Anexo C de este documento) Formulario de Registro en el Portal de Proveedores de Naciones Unidas (Anexo D) Formulario de Garantía de Sostenimiento de Oferta (Anexo E)

Si luego de evaluar esta oportunidad usted tomó la determinación de no presentar su oferta, le agradeceríamos si pudiera devolver este formulario indicando sus motivos para no participar.

Antes de la presentación:

Los licitantes deben completar y presentar el formulario de confirmación de oferta/no oferta antes del plazo para la presentación. Deben indicar si tienen o no la intención de ofertar.

Documento independiente	Formulario de confirmación de oferta/no oferta (Anexo A de este documento)
-------------------------	--

9. Precios de la oferta

En la hoja de precios de la oferta incluida en los documentos licitatorios, el licitante debe indicar el precio de los bienes que propone suministrar conforme al contrato.

El precio de los bienes debe cotizarse conforme a los Incoterms detallados en el formulario del plan de precios. Se solicita que las ofertas sean DDP.

Precio fijo: Los precios que el licitante cotice deben ser fijos mientras dure el contrato del licitante; no deben estar sujetos a variaciones en ninguna cuenta. Si la oferta se presenta con una cotización de precios regulables, se la rechazará por no cumplir con los requerimientos.

10. Monedas de la oferta

Todos los precios deben cotizarse en Guaraníes o Dólares de los Estados Unidos; pero sólo en una de ellas.

UNOPS se reserva el derecho de no rechazar cualquier oferta presentada en una moneda diferente de la moneda de licitación obligatoria mencionada anteriormente. UNOPS puede aceptar ofertas enviadas en una moneda diferente de la anteriormente mencionada si el licitante confirma durante la aclaración de las ofertas (18) por escrito que aceptará un contrato emitido en la moneda de oferta obligatoria y que se aplicará para la conversión el tipo de cambio operacional oficial de las Naciones Unidas del día del plazo del llamado a licitación, según lo establecido en la carta del llamado a licitación.

Independientemente de la moneda de las ofertas recibidas, el contrato siempre se emitirá y los pagos posteriores se realizarán en la moneda de licitación obligatoria anterior.

11. Garantía de Sostenimiento de Oferta

Como requerimiento para participar de esta licitación, los licitantes deben presentar una Garantía de Sostenimiento de Oferta como parte de la oferta:

Opción N°1: Garantía Bancaria por el importe de USD 5.000 (dólares cinco mil) o su equivalente en Guaraníes. Se aplicará para la conversión el tipo de cambio operacional oficial de las Naciones Unidas del día del plazo del llamado a licitación. Toda Garantía de Sostenimiento de Oferta estará expresada en la misma moneda que se indique en la cláusula 10 "Monedas de la oferta".

Las Garantías de Sostenimiento de Oferta del licitante que no fue seleccionado se devolverán o darán de baja lo antes posible sin que pasen los treinta (30) días posteriores al vencimiento del período de validez de la oferta establecido por UNOPS conforme a la cláusula 12 "Período de validez de las ofertas".

Las Garantías de Sostenimiento de Oferta del licitante seleccionado se devolverán o darán de baja luego de ejecutarse el contrato, conforme a la cláusula 25 "Firma del contrato".

La Garantía de Sostenimiento de Oferta puede ejecutarse en los siguientes casos:

- a. si el licitante retira la oferta durante el período de validez de la oferta especificado por el licitante en el formulario de presentación de la oferta; o
- b. si el licitante seleccionado no firma el contrato conforme a la cláusula 25 "Firma del contrato".

Opción N°2: Manifiesto de Garantía de Oferta (Ofertas menores de USD 500,000), utilizando el formulario incluido en el Anexo E. Su validez excederá en treinta (30) días la validez de la oferta.

12. Período de validez de las ofertas

Las ofertas tendrán validez por noventa (90) días posteriores a la fecha de presentación de las ofertas especificada por UNOPS y conforme a la cláusula sobre plazos. Una oferta válida durante un período más breve puede ser rechazada.

En circunstancias excepcionales, UNOPS puede solicitar el consentimiento del licitante para una extensión del período de validez. La solicitud y las respuestas a esta deben realizarse por escrito. La Garantía de Sostenimiento de Oferta también deberá extenderse adecuadamente. Un licitante podrá rechazar dicho pedido de extensión sin que su Garantía de Sostenimiento de Oferta sea ejecutada.

13. Formato y firma de las ofertas

La oferta debe estar impresa y firmada en tinta indeleble por el licitante o por una persona debidamente autorizada para vincular al licitante con el contrato. Tal autorización debe indicarse mediante un poder por escrito que acompañe a la oferta.

Una oferta no debe contener textos entre líneas, tachaduras o palabras superpuestas, excepto según sea necesario para corregir los errores cometidos por el licitante, en cuyo caso dichas correcciones deben incluir las iniciales de las personas que firman la oferta.

14. Sellado e identificación de ofertas

El licitante colocará la oferta en un sobre cerrado, tal como se indica a continuación:

- Los sobres deben tener la siguiente información: Llamado a licitación PYPC ITB -2015-002 y deben dirigirse de la siguiente manera tanto para envíos postales como para entregas en mano:

UNOPS - Paraguay

Atención: Comisión de Apertura de Ofertas

Dirección: Dr. Hassler 5555, Piso 3, Asunción, República del Paraguay

Si el sobre no está cerrado y marcado conforme a las instrucciones de esta cláusula, UNOPS no se hace responsable de que la oferta se reciba incorrectamente ni de que se abra antes de tiempo.

15. Plazo para la presentación de ofertas

UNOPS debe recibir las ofertas en la dirección postal de la oficina que se indican en la cláusula 14 "Sellado e identificación de ofertas" **antes de la hora 10:00 de Paraguay del día 8 de Julio de 2015.** Todas las ofertas se abrirán poco después.

UNOPS puede, a su criterio, extender el plazo para la presentación de las ofertas mediante una enmienda en los documentos licitatorios conforme a la cláusula "Enmiendas de documentos licitatorios". En ese caso, todos los derechos y obligaciones de UNOPS y los licitantes que antes estaban sujetos a ese plazo, en adelante estarán sujetos al nuevo plazo según la extensión.

16. Ofertas tardías

Se rechazarán todas las ofertas que UNOPS reciba después del plazo para la presentación de las ofertas establecido por UNOPS, conforme a la cláusula "Plazo para la presentación de ofertas". Si se solicitó una Garantía de Sostenimiento de Oferta, tal garantía será devuelta al licitante después de haberse adjudicado el contrato.

17. Modificación y retiro de presentaciones de ofertas

El licitante puede retirar su oferta después de haberla presentado, siempre que UNOPS reciba un aviso por escrito de tal retiro antes de cumplirse el plazo establecido para la presentación de las ofertas.

El aviso de retiro del licitante debe elaborarse, sellarse, marcarse y despacharse conforme a las disposiciones de la cláusula "Plazo para la presentación de ofertas". Ninguna oferta podrá ser modificada

luego del plazo de presentación de ofertas. Ninguna oferta puede retirarse en el intervalo entre el plazo de presentación de ofertas y el vencimiento del período de validez de la oferta.

18. Aclaraciones de ofertas

Para asistir en la examinación, evaluación y comparación de las ofertas, UNOPS puede, a su absoluta discreción, pedir al licitante una aclaración de su oferta. La solicitud de aclaración y la respuesta deben realizarse por escrito y no podrá buscarse, ofrecerse ni permitirse ningún cambio en el precio o el contenido de la oferta. UNOPS revisará las informalidades menores, errores, errores administrativos, errores aparentes en el precio y documentos faltantes de conformidad con el [Manual de Adquisiciones de UNOPS 8.9 Comunicación con los proveedores](#).

19. Selección preliminar

UNOPS analizará las ofertas para determinar si están completas, si se presentaron las garantías requeridas, si se firmaron correctamente los documentos, si las ofertas están mayormente en orden y si no hay errores de cálculos en el plan de precios.

20. Determinación de la conformidad

La conformidad hace referencia a si la oferta cumple sustancialmente o no los criterios cuantitativos y cualitativos conforme a los requerimientos y a otros criterios de calificación establecidos en los documentos licitatorios. Si una oferta cumple con todos los criterios especificados en los documentos licitatorios, tales como los requerimientos de pre-calificación y elegibilidad, se considera que la oferta es sustancialmente conforme.

21. Pasos de la evaluación

Todas las ofertas que cumplen sustancialmente con los criterios formales según 19. Selección preliminar serán sometidas a una evaluación posterior de la siguiente manera:

- a. Los criterios de pre-calificación y elegibilidad detallados en las especificaciones técnicas/descripción de las obras de UNOPS que se incluyen en este llamado a licitación se analizan antes de la evaluación técnica y financiera. Solo pasarán a la siguiente etapa de evaluación las ofertas que cumplan con los criterios mínimos de pre-calificación y elegibilidad.
- b. Se realizará una evaluación técnica para determinar si cumplen sustancialmente con los requisitos. Si las especificaciones de los artículos cotizados difieren en uno o más aspectos significativos de las especificaciones técnicas mínimas que se exigen, se considerará que la oferta no cumple sustancialmente los requisitos, por lo que no se pasará a la siguiente etapa de evaluación.
- c. Se compararán los precios de las ofertas que cumplan sustancialmente los requisitos a fin de identificar la oferta que cumple sustancialmente y que representa el costo general más bajo para UNOPS.

22. Criterios de adjudicación

Los licitantes deben cumplir con todos los criterios comerciales obligatorios que se detallan en el Anexo C Especificaciones técnicas. UNOPS evaluará las calificaciones y tendrá en cuenta para la adjudicación a los licitantes que cumplan con todos los requerimientos obligatorios.

UNOPS adjudicará el contrato al contratista responsable cuya oferta cumpla sustancialmente con los requerimientos establecidos en los documentos licitatorios y que ofrezca el costo general más bajo para UNOPS, por lote o combinación de lotes.

UNOPS se reserva el derecho de realizar negociaciones con el proveedor con respecto al contenido de su oferta.

UNOPS se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier oferta, anular el proceso de licitación y rechazar todas las ofertas en cualquier momento previo a la adjudicación del contrato, sin asumir ninguna obligación con el licitante afectado, ni ninguna obligación de informar a los licitantes sobre los motivos de la decisión de UNOPS.

23. Derecho de UNOPS a modificar las cantidades al momento de la adjudicación

Al momento de adjudicar el contrato, UNOPS se reserva el derecho de aumentar o reducir la cantidad de bienes y servicios relacionados que originalmente se indicaron en la Sección 4 Especificaciones técnicas, siempre que no se superen los porcentajes indicados en la Sección 4 Especificaciones técnicas; y que no se modifiquen los precios unitarios ni otros términos o condiciones de la oferta y de los documentos licitatorios.

24. Notificación de adjudicación

Antes de vencerse el período de validez de las ofertas, UNOPS notificará al licitante seleccionado por escrito mediante correo electrónico o postal, que la oferta ha sido aceptada. Las notificaciones de adjudicación representan la constitución del contrato. Tenga en cuenta que el licitante, si aún no es un proveedor registrado, **deberá** completar un proceso de registro de proveedores en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM) antes de firmar y finalizar el contrato, si aún no se registró.

25. Firma del contrato

En el mismo momento que UNOPS notifica al licitante seleccionado que la oferta fue aceptada, UNOPS invitará al licitante, siempre que esté correctamente registrado en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM), a firmar la versión final del formulario de contrato que integra los documentos licitatorios e incluirá todos los acuerdos entre las partes.

Llamado a licitación
Adquisición de Vehículos**Llamado a licitación nro.2015-002****Sección 4: Especificaciones Técnicas****Resumen de requerimientos**

Partida/lote nro.	Descripción de los bienes	Cantidad	Período de entrega límite desde la fecha del contrato
1	MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 18 PERSONAS	1	El plazo de entrega es de 60 (sesenta) días corridos y comenzará a regir a partir de la fecha de suscripción de la respectiva Orden de Compra.
2	MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 10 MAXIMA 12 PERSONAS	1	
3	AUTOMOVIL TIPO SEDAN	1	
4	CAMIONETA TIPO RURAL	3	

Dirección del consignatario y distribución de cantidades en cuanto al consignatario

Partida/lote nro.	Dirección del consignatario
1,2,3,4	SERVICIO NACIONAL DE PROMOCIÓN PROFESIONAL DIRECCION: AVDA. MOLAS LOPEZ 480 RESPONSABLE DE LA RECEPCION: SR. JUAN CARLOS PANIAGUA NOGUES, JEFE DE SERVICIOS GENERALES

A. Especificaciones técnicas detalladas
LOTE 1: MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 18 PERSONAS
Cantidad: 1 (uno)

ITEM	SUB ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS	
1.		GENERALIDADES	Camioneta tipo Minibus, motor turbo diesel, con accesorios que se detallan más abajo.
	1.1	Año de Fabricación del Vehículo	Año de Producción 2015 ó Último Modelo Producido
	1.2	Kilometraje del Vehículo	Certificado de 0 (cero) kilómetro
2		CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	
	2.1	motor Tipo	4 tiempos. Turbo intercooler
	2.2	Combustible	Diesel
	2.3	Potencia	120 HP/CV o superior
	2.4	Relación de compresión	20 a 1 como mínimo diesel turbo o turbo intercooler
	2.5	Cantidad de Cilindros	Cuatro cilindros en línea
	2.6	Cilindrada	3000 cc, como mínimo
	2.7	Embrague	mono disco de tipo seco de accionamiento hidráulico (servo freno asistido)
	2.8	Caja de Velocidad	Con transmisión manual, de cinco velocidades de avance con sincronización y un retroceso, palanca al piso o al tablero.
	2.9	Dirección	Hidráulica
	2.10	Sistema de Frenos	
	2.10.1	Freno Delantero	Frenos delanteros a disco ventilados, freno de calibrador flotante con dispositivo de alarma de desgaste de placa.
	2.10.2	Freno Trasero	Frenos traseros a auto ajustable, frenos de dos mandos de zapata tambor con mecanismo de freno de aparcamientos o similar. O frenos a discos en las 4 ruedas.
	2.10.3	Freno de Estacionamiento	Con sistema de activación independiente
	2.11	Tracción	Trasera
	2.12	Suspensión delantera	Eje rígido, barra de torsión y estabilizadora independiente a paralelogramo con barra de torsión, amortiguadores hidráulicos de doble acción
	2.13	Suspensión trasera	Eje rígido, barra estabilizadora ballestas semi-elípticas / parabólicas amortiguadores hidráulicos doble acción
3		CARACTERÍSTICAS FÍSICAS Y CAPACIDADES:	
	3.1	Capacidad del tanque de combustible:	76 litros, mínimo
	3.2	Longitud total:	5.125 mm, mínimo
	3.3	Altura:	1.925 mm, mínimo
	3.4	Capacidad de Carga:	1200 kilos mínimos
4		CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS:	

	4.1	Cabina	camioneta tipo minibus metálica con amplio espacio interior para los pasajeros sentados con sus equipamientos de seguridad correspondientes (incluido cinturones)
	4.2	Puertas	Puertas: deberá disponer de dos puertas laterales (conductor y acompañante), una o dos puertas laterales corredizas (pasajeros) y una puerta trasera con cerradura, las puertas delanteras deberán poseer cerraduras con llaves para su bloqueo y desbloqueo central desde el exterior.
	4.3	Levanta vidrios	Eléctricos.
	4.4	Calefacción completo	Original de fábrica.
	4.5	Aire Acondicionado	Completo, delantero y trasero, original de fábrica, con salida en ambos costados de cada hilera de asientos.
	4.6	Pintura	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo. CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACION DE LA PINTURA.
	4.7	Neumáticos	radial aro 16 mínimo
	4.8	Llantas	Aro 16" mínimo, Llantas: de acero o aleación de acero (no aleación de aluminio) de 16"x6.5j mínimo.
	4.9	Asientos	Asientos: delanteros independientes y regulables, los asientos traseros son enterizos para la parte trasera, con posicionamientos múltiples que permite abatir, deslizar, girar, o reclinar los asientos, contando con sus respectivas apoyas cabezas, fijado a la estructura de los asientos. Forro de los asientos tipo vinilo.
	4.10	Protector de Carter y Caja de velocidades	Chapón de acero para protección de carter y chapón de acero para protección de la carcasa de la caja de velocidades
5		TABLERO Y SISTEMA ELECTRICO	El tablero de instrumentos contara con:
	5.1	Luces del tablero	Encendido automático
	5.2	Velocímetro	Con indicación en Km/hora
	5.3	Odómetro.	Contabilizador de kilometraje acumulado
	5.4	Odómetro	Contabilizador de kilometraje parcial
	5.5	Indicador de carga de batería	Exigido
	5.6	Indicador del nivel de combustible	del tanque de combustible.
	5.7	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor
	5.8	Indicador de la temperatura	del sistema de enfriamiento
	5.9	Reloj indicador en horas y minutos.	Analógico o digital
6		SISTEMA DE LUCES:	
	6.1	Luces alta y baja	De carretera
	6.2	Luces indicadoras de estacionamiento	Intermitentes
	6.3	Luces intermitentes para indicación de giro de la unidad (luces de giro)	Delanteras y traseras
	6.4	Luces indicadoras de frenaje	Traseras
	6.5	Luz destelladora	Periódica e intermitente
	6.6	Luces de iluminación del número de identificación.	Exigido

	6.7	Luces indicadoras de marcha atrás del vehículo	Exigido, con advertencia de retroceso sonora
	6.8	Luces para anti nieblas	Delanteras y traseras, exigido
	6.9	Iluminación interior	Exigido
7		SISTEMA ELÉCTRICO	
	7.1	Batería	12 voltios y capacidad de 75 Amper/hora mínimo
8		HERRAMIENTAS:	Para cambio de ruedas
	8.1	Llave en cruz	Para los bulones de las ruedas
	8.2	Elevador (gato)	De acción hidráulica.
	8.3	Llaves mixtas de 10, 12, 13, 14 y 17 mm	Para reparaciones de emergencia
	8.4	Destornillador tipo Philips,	Plano y pinza universal.
9		ACCESORIOS	
	9.1	Espejos retrovisores externos ajustables.	Exigidos dos laterales uno a cada lado mando eléctrico y retraíbles.
	9.2	Espejo retrovisor ajustable	1 (uno), tipo día y noche
	9.3	Viseras para sol, ajustable.	2 (dos) - chofer y acompañante -
	9.4	Limpia parabrisas.	Equipo eléctrico
	9.5	Surtidor de agua	Para limpia parabrisas.
	9.6	Tapa de depósito de combustible	Con cerradura o con comando desde la cabina.
	9.7	Bocina de carretera	Exigido
	9.8	Neumático de repuesto.	Exigido (Igual a las de uso)
	9.9	Extintor contra incendios	Exigido, certificado por el INTN, con vigencia de uso por un año
	9.10	Balizas portátiles.	2 (dos) balizas portátiles
	9.11	Cinturones de seguridad	Por cada asiento
	9.12	Plug para encendedor y cenicero oculto	Exigido
	9.13	Equipo de radio AM/FM y CD con lector de mp3 con control y entrada de USB	Exigido
	9.14	Bolsa de aire de seguridad (Air bag)	Exigido para el conductor y acompañante.
	9.15	Guantera	Para accesorios
	9.16	Salidas de aire,	Independientes de cada asiento
	9.17	Una puerta corrediza	Como mínimo
	9.18	Porta vasos	Por cada asiento
	9.19	Ventanas	Con vidrios panorámicos
	9.20	Cierre y apertura de puertas	A distancia y alarma
	9.21	Doble guantera	Para accesorios
	9.22	Bloqueo central de puertas a distancia	Se solicita.
	9.23	Alfombra	De goma delanteras y traseras
10		GARANTÍAS	
	10.1	Garantía de Fábrica del vehículo.	Se dará una garantía de fábrica, mínima de 2(dos) años sin límite de kilometraje a partir del momento de entrega del vehículo
	10.2	Garantía del Servicio Técnico del vehículo	A través de concesionarias oficiales en el territorio nacional, por el periodo de garantía del vehículo.

	10.3	Garantía de Provisión de repuestos	Garantía de provisión de repuestos del modelo de vehículo ofertado, por un periodo no menor de cinco (5) años.
	10.4	Garantía del Servicio del Rastreo Satelital	Garantía de provisión del Servicio de Rastreo Satelital del vehículo, por un periodo no menor de dos (2) años.
11		SEGUROS	
	11.1.	Seguro	<p>Póliza de Seguro contra "contra todo riesgo" por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>
12		DOCUMENTOS REQUERIDOS	Documentos, Manuales y Folletos a ser entregados junto con el vehículo.
	12.1	Manual de piezas del vehículo	Con codificación de diseños.
	12.2	Manual de Uso y Mantenimiento	Con especificaciones precisas para el ablande del motor del vehículo.
	12.3	Manual del sistema eléctrico	Con codificación
	12.4	Plan de Mantenimiento	Plan de mantenimiento preventivo del vehículo
	12.5	Cédula Verde y Número Identificadorio (Chapa) y Título	<p>Registro como vehículo del Estado. Inscripción en el Registro Único de Automotores como vehículos del SNPP. Despachados y transferidos a nombre del SNPP de la República del Paraguay</p> <p>En la oferta deberán incluirse los gastos que genere la transferencia, protocolización, obtención del Registro Único del Automotor, el cual incluye: número de matrícula (chapa identificatoria), cédula verde y título en mano; así como IVA y Otros Impuestos.</p>
13		Entrenamiento	
	13.1	Charla Técnica	Al periodo de entrega de las unidades, se realizará una charla técnica sobre el uso y mantenimiento de las unidades entregadas, a todos los funcionarios del taller del Departamento de Transporte y Talleres del SNPP
	13.2	Pasantía	<p>La firma concederá una pasantía de por lo menos 30 días, en uno de sus talleres oficiales, para dos (2) funcionarios asignados del Departamento de Transporte del SNPP, a fin de conocer el funcionamiento básico de las unidades entregadas.</p> <p>Certificado de Pasantía a cada funcionario, que avale la capacitación teórico práctico en el funcionamiento básico del vehículo.</p>
14		Mantenimiento y Servicio	Por el periodo de dos (2) años como mínimo, a partir del momento de entrega del vehículo, sin límite de kilometraje.

			<p>Debe incluir insumos, repuestos y accesorios genuinos, y mano de obra en correspondencia al Plan de Mantenimiento del vehículo.</p> <p>Estos trabajos deberán realizarse sin costo alguno para el SNPP conforme al Plan de Mantenimiento presentado por el Licitante</p> <p>Para Trabajos Menores: 4 días como máximo para Trabajos Mayores: 15 días como máximo</p>
	14.1	Aceite de Motor	Cambio
	14.2	Correa Dentada	Cambio
	14.3	Otras Correas	Cambio de otras correas, si los tuviera
	14.4	Pastillas de Freno	Cambio
	14.5	Fibras de Freno	Cambio
	14.6	Filtros de Aceite	Cambio
	14.7	Filtro de Aire	Cambio
	14.8	Filtro de Combustible	Cambio
	14.9	Fluido de Freno y ATF	Carga
	14.10	Aceite para Transmisión	Carga
	14.11	Tambores y Discos de Freno	Rectificación
	14.12	Focos de luces externas	En su totalidad, con repuestos incluidos

LOTE 2 - MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 10 MAXIMA 12 PERSONAS
Cantidad: 1 (uno)

ITEM	SUB ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MINIMAS	
1.		GENERALIDADES	Esta especificación técnica establece las condiciones que debe satisfacer la camioneta tipo Minibus, motor turbo diesel con año de fabricación 2.015 con accesorios que se detallan más abajo.
	1.1	Año de Fabricación del Vehículo	Año de Producción 2015 ó Ultimo Modelo producido
	1.2	Kilometraje del Vehículo	0 (cero) kilómetro
2		CARACTERISTICAS MECÁNICAS:	
	2.1	motor Tipo	4 tiempos. Turbo intercooler
	2.2	Combustible	Diesel
	2.3	Potencia	100 HP/CV o superior
	2.4	Relación de compresión	20 a 1 como mínimo diesel turbo o turbo intercooler
	2.5	Cantidad de Cilindros	Cuatro cilindros en línea
	2.6	Capacidad del Cilindro	2500 cc, como mínimo

	2.7	Embrague	mono disco de tipo seco de accionamiento hidráulico (servo freno asistido)
	2.8	Caja de Velocidad	Con transmisión manual, de cinco velocidades de avance con sincronización y una retroceso, palanca al piso
	2.9	Dirección	Hidráulica
	2.10	Sistema de Frenos	
	2.10.1	Freno Delantero	Frenos delanteros a disco ventilados, freno de calibrador flotante con dispositivo de alarma de desgaste de placa.
	2.10.2	Freno Trasero	Frenos traseros auto ajustable, frenos de dos mandos de zapata tambor con mecanismo de freno de aparcamientos o similar.
		Freno de Estacionamiento	Con sistema de activación independiente
	2.11	Tracción	Trasera
	2.12	Suspensión delantera	Eje rígido, barra de torsión y estabilizadora independiente a paralelogramo con barra de torsión, amortiguadores hidráulicos de doble acción
	2.13	Suspensión trasera	Eje rígido, barra estabilizadora ballestas semi-elípticas / parabólicas amortiguadores hidráulicos doble acción
3		CARACTERISTICAS FISICAS Y CAPACIDADES:	
	3.1	Capacidad del tanque de combustible:	76 litros, mínimo
	3.2	Longitud total:	5.125 mm, mínimo
	3.3	Altura:	1.925 mm, mínimo
	3.4	Capacidad de Carga:	1000 kilos mínimos
4		CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS:	CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS:
	4.1	Cabina	Camioneta tipo minibús metálica con amplio espacio interior para los sentados con sus equipamientos de seguridad correspondientes (incluido cinturones)
	4.2	Puertas	Puertas: deberá disponer de dos puertas laterales (conductor y acompañante), una o dos puertas laterales corredizas (pasajeros) y una puerta trasera con cerradura, las puertas delanteras deberán poseer cerraduras con llaves para su bloqueo y desbloqueo central desde el exterior.
	4.3	Levanta vidrios	Exigido, eléctricas.
	4.4	Calefacción	Exigido, completo original de fábrica.
	4.5	Aire Acondicionado	Exigido, completo, delantero y trasero, original de fábrica, con salida en ambos costados de cada hilera de asientos.
	4.6	Pintura	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo. CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACION DE LA PINTURA.
	4.7	Neumáticos	radial aro 16 mínimo

	4.8	Llantas	Aro 16" mínimo, Llantas: de acero o aleación de acero (no aleación de aluminio) de 16"x6.5j mínimo.
	4.9	Asientos	Asientos: delanteros independientes y regulables, los asientos traseros son enterizos para la parte trasera, con posicionamientos múltiples que permite abatir, deslizar, girar, o reclinar los asientos, contando con sus respectivas apoyas cabezas, fijado a la estructura de los asientos. Forro de los asientos tipo vinilo.
	4.10	Protector de Carter y Caja de velocidades	Chapón de acero para protección de carter y chapón de acero para protección de la carcasa de la caja de velocidades
5		TABLERO Y SISTEMA ELECTRICO	El tablero de instrumentos contara con
	5.1	Luces del tablero	Encendido automático
	5.2	Velocímetro.	con indicación en km./hora
	5.3	Odómetro	Contabilizador de kilometraje acumulado.
	5.4	Odómetro	Contabilizador de kilometraje parcial
	5.5	Indicador de carga de batería	exigido
	5.6	Indicador del nivel de combustible.	del tanque de combustible
	5.7	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor
	5.8	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor
	5.9	Reloj indicador en horas y minutos.	Analógico o digital
	5.10	Sistema de luces:	Sistema de luces:
	5.10.1	Luces alta y baja de carretera	de carretera
	5.10.2	Luz de estacionamiento	Luz destelladoraperiódica e intermitente
	5.10.3	Luces de giro	Intermitentes, delanteras y traseras, para indicación de giro de la unidad
	5.10.4	Luces indicadoras de frenaje	Traseras
	5.10.5	Luces de estacionamiento.	Fijas, delanteras y traseras
	5.10.6	Luces de iluminación	Del número de identificación (chapa)
	5.10.7	Luces indicadoras de marcha atrás del vehículo.	exigido, con advertencia de retroceso sonora
	5.10.8	Luces para anti nieblas	Delanteras y traseras, exigido
	5.10.9	Iluminación interior	De fábrica, exigido
	5.11	Sistema eléctrico:	Sistema eléctrico:
	5.11.1	Acumulador	12 voltios y capacidad de 75 Amper/hora mínimo
6		HERRAMIENTAS:	Para cambio de ruedas.
	6.1	Llave en cruz	para los bulones de las ruedas
	6.2	Elevador (gato)	De acción hidráulica.
	6.3	Llaves mixtas de 10, 12, 13, 14 y17 mm	Para reparaciones de emergencia
	6.4	destornillador Philips,	Plano y pinza universal.
7		ACCESORIOS:	
	7.1	Espejos retrovisores.	externos ajustables, 2 (dos) laterales, uno a cada lado, mando eléctrico y retraibles
	7.2	Espejo retrovisor ajustable	1 (uno), tipo día y noche
	7.3	Viseras para sol, ajustable.	2 (dos) -chofer y acompañante-

	7.4	Limpia parabrisas.	Equipo eléctrico
	7.5	Surtidor de agua	Para limpia parabrisas.
	7.6	Tapa de depósito de.	combustible con cerradura o con comando desde la cabina
	7.7	Bocina	de carretera
	7.8	Neumático de repuesto.	exigido (Igual a las de uso)
	7.9	Extintor contra incendios	certificado por el INTN, con vigencia de uso por un año
	7.10	Dos balizas portátiles.	2 (Dos) balizas portátiles
	7.11	Cinto de seguridad	Exigido
	7.12	Plug para encendedor y cenicero oculto	Exigido
	7.13	Equipo de radio AM/FM y CD con lector de mp3 con control y entrada de USB	Exigido
	7.14	Bolsa de aire de seguridad (Air bag)	Exigido para el conductor
	7.15	Guantera	para accesorios
	7.16	Salidas de aire	independientes de cada asiento
	7.17	Doble puerta	corredizas
	7.18	Porta vasos	Porta vasos
	7.19	Ventanas	con vidrios panorámicos
	7.20	Cierre y apertura de puertas	a distancia y alarma
	7.21	guanteras para accesorios	Doble
	7.22	Bloqueo central de puertas	a distancia
	7.23	Alfombra de goma	delanteras y traseras
8		GARANTÍAS	
	8.1	Garantía de Fábrica del vehículo.	Se dará una garantía de fábrica, mínima de 2(dos) años sin límite de kilometraje a partir del momento de entrega del vehículo
	8.2	Garantía del Servicio Técnico del vehículo	A través de concesionarias oficiales en el territorio nacional, por el periodo de garantía del vehículo.
	8.3	Garantía de Provisión de repuestos	Garantía de provisión de repuestos del modelo de vehículo ofertado, por un periodo no menor de cinco (5) años.
	8.4	Garantía del Servicio del Rastreo Satelital	Garantía de provisión del Servicio de Rastreo Satelital del vehículo, por un periodo no menor de dos (2) años.
9		SEGUROS	
	9.1.	Seguro	<p>Póliza de Seguro “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p>

			<p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>
10		DOCUMENTOS REQUERIDOS	Documentos, Manuales y Folletos a ser entregados junto con el vehículo.
	10.1	Manual de piezas del vehículo	Con codificación de diseños.
	10.2	Manual de Uso y Mantenimiento	Con especificaciones precisas para el ablande del motor del vehículo.
	10.3	Manual del sistema eléctrico	Con codificación
	10.5	Plan de Mantenimiento	Plan de mantenimiento preventivo del vehículo
	10.6	Cédula Verde y Número Identificadorio (Chapa) y Título	<p>Registro como vehículo del Estado. Inscripción en el Registro Único de Automotores como vehículos del SNPP. Despachados y transferidos a nombre del SNPP de la República del Paraguay</p> <p>En la oferta deberán incluirse los gastos que genere la transferencia, protocolización, obtención del Registro Único del Automotor, el cual incluye: número de matrícula (chapa identificatoria), cédula verde y título en mano; así como IVA y Otros Impuestos.</p>
11		ENTRENAMIENTO	
	11.1	Charla Técnica	Al periodo de entrega de las unidades, se realizará una charla técnica sobre el uso y mantenimiento de las unidades entregadas, a todos los funcionarios del taller del Departamento de Transporte y Talleres del SNPP.
	11.2	Pasantía	<p>La firma concederá una pasantía de por lo menos 30 días, en uno de sus talleres oficiales, para dos (2) funcionarios asignados del Departamento de Transporte del SNPP, a fin de conocer el funcionamiento básico de las unidades entregadas.</p> <p>Certificado de Pasantía a cada funcionario, que avale la capacitación teórico práctico en el funcionamiento básico del vehículo.</p>
12		MANTENIMIENTO Y SERVICIO	<p>Por el periodo de dos (2) años como mínimo, a partir del momento de entrega del vehículo, sin límite de kilometraje.</p> <p>Debe incluir insumos, repuestos y accesorios genuinos, y mano de obra en correspondencia al Plan de Mantenimiento del vehículo.</p> <p>Estos trabajos deberán realizarse sin costo alguno para el SNPP conforme al Plan de Mantenimiento presentado por el Licitante</p> <p>Para Trabajos Menores: 4 días como máximo para Trabajos Mayores: 15 días como máximo</p>
	12.1	Aceite de Motor	Cambio
	12.2	Correa Dentada	Cambio
	12.3	Otras Correas	Cambio de otras correas, si los tuviera
	12.4	Pastillas de Freno	Cambio

	12.5	Fibras de Freno	Cambio
	12.6	Filtros de Aceite	Cambio
	12.7	Filtro de Aire	Cambio
	12.8	Filtro de Combustible	Cambio
	12.9	Fluido de Freno y ATF	Carga
	12.10	Aceite para Transmisión	Carga
	12.11	Tambores y Discos de Freno	Rectificación
	12.12	Focos de luces externas	En su totalidad, con repuestos incluidos

LOTE 3 - AUTOMOVIL TIPO sedan
Cantidad: 1 (uno)

ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS	
1	AÑO DE FABRICACION	Último modelo producido o año 2015
2	ORIGEN	Especificar
3	MARCA	Especificar
4	MODELO	Especificar
5	TIPO DE VEHICULO	Automóvil tipo sedan de 3 (tres) cuerpos (con maletera), capacidad 5 (cinco) personas
6	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	Debe cumplir con las regulaciones ambientales y municipales de vehiculos vigentes en el país del comprador
7	MOTOR	
7.1	Nº de cilindros	4 (cuatro)
7.2	Tipo de combustible	Motor tecnología flex (de fábrica): uso indistinto de alcohol o gasolina en cualquier proporción. un único tanque de combustible
7.3	CILINDRADA	No menor a 1.550 cc ni mayor a 2.000 cc
7.4	POTENCIA	No menor a 90 hp
8	EMBRAGUE	Monodisco seco de accionamiento hidraulico.
9	TRANSMISION	Mecanica.
9.1	TRACCION	Delantera.
9.2	Nº DE VELOCIDADES	Minimo 5 (cinco) hacia delante mas retroceso.
10	SISTEMA DE FRENOS	
10.1	ASISTENCIA	Servo asistidos con doble circuito independiente
10.2	FRENOS DELANTEROS	Discos ventilados
10.3	FRENOS POSTERIORES	A tambor o a disco. en este último caso deberá tener sistema abs
11	SISTEMA DE DIRECCION	Asistida - hidraulica.
12	CARROCERIA Y EXTERIOR	
12.1	DIMENSIONES:	
12.2	LARGO	Minimo 4,00 m.
12.3	TAPA DE TANQUE DE COMBUSTIBLE	Con llave y/o compuerta de abertura desde interior de vehiculo.

13	CABINA E INTERIOR	
13.1	Nº DE ASIENTOS	Para 4 (cuatro) pasajeros más el conductor (cinco espacios).
13.2		Asientos delanteros: tipo butaca - 2 (dos) espacios con apoyacabezas
13.3		Asiento posterior. corrido para 3 (tres) pasajeros con apoyacabezas
13.4	BARRAS DE PROTECCIÓN PARA IMPACTOS LATERALES	Sí
13.5	CINTURONES DE SEGURIDAD	En todos los asientos
		De 3 (tres) puntos en los 2 (dos) delanteros y en los 2 (dos) posteriores de los extremos. y de 2 (dos) puntos en el central
13.6	VIDRIOS	Laminados
13.7	AGARRADORES O PASAMANOS DE TECHO	Mínimo 3 (tres) para pasajeros
13.8	LUZ INTERIOR	Mínimo 1 (una) de techo y una delantera
13.9	ESPEJOS RETROVISORES	1 (uno) interior y 2 (dos) laterales.
13.10	TANQUE DE COMBUSTIBLE	Mínimo 40 (cuarenta) litros.
13.11	SISTEMA DE CIERRE CENTRAL	Bloqueo central
13.12	PARABRISAS	Laminados
14	INSTRUMENTOS MÍNIMOS	
14.1	VELOCIMETRO CON ODOMETRO EN KM.	Sí
14.2	MEDIDOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE	Sí
14.3	MEDIDOR DE TEMPERATURA	Podrá ser mediante luz testigo
14.4	MEDIDOR O LUZ TESTIGO DE CARGA DE BATERIA.	Sí
15	PINTURA	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo.
15.1	LOGOTIPO	Consulta por escrito a la dirección general de administración y finanzas del snpp, sobre el color, tamaño y diseño, en forma previa a la realización de la pintura.
16	ACCESORIOS	
16.1	RADIO AM/FM MÍNIMO, CON PARLANTES	De fábrica
16.2	AIRBAG (BOLSA DE AIRE), MÍNIMO PARA EL CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE	Sí
16.3	EXTINTOR DE POLVO QUÍMICO DE 1KG.CON SOPORTE DE INSTALACION.	Sí
16.4	ALFOMBRAS PROTECTORAS DE PISO	Sí
16.5	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS.	Sí
16.6	TRIANGULO DE SEGURIDAD (BALIZAS): 2 (DOS)	Sí
16.7	PROTECCIÓN ADICIONAL DE CARTER Y TANQUE DE COMBUSTIBLE	Sí
17	HERRAMIENTAS MÍNIMAS	
17.1	LLAVE DE RUEDA EN CRUZ.	Sí

17.2	GATO HIDRAULICO	Sí
17.3	CABLE DE REMOLQUE DE 3,00MTS CON GANCHOS EN LOS EXTREMOS PARA REMOLQUE DE VEHÍCULOS DE HASTA 2.000KGS DE PESO BRUTO	Sí
18	AIRE ACONDICIONADO	De fábrica
19	GARANTIA DE FABRICA	No menos de 1 (uno) año o 50.000 km, lo que ocurra primero
20	DOCUMENTOS REQUERIDOS	Manual de operación para cada vehiculo y cartilla de servicio en castellano.
20.1		Incluir en la oferta los gastos de transferencia, iva y otros impuestos e inscripciones en el registro del automotor (rua).
21	POLIZA DE SEGURO	<p>Póliza de Seguro “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>

LOTE 4– CAMIONETA TIPO RURAL

Cantidad: 3 (tres)

ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS	
1	AÑO DE FABRICACION	Último modelo producido o año 2015
2	ORIGEN	Especificar
3	MARCA	Especificar
4	MODELO	Especificar
5	TIPO DE VEHICULO	Automóvil camioneta rural de 3 (tres) cuerpos (con maletera), capacidad 5 (cinco) personas
6	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	Debe cumplir con las regulaciones ambientales y municipales de vehiculos vigentes en el país del comprador
7	MOTOR	

7.1	Nº DE CILINDROS	4 (cuatro)
7.2	TIPO DE COMBUSTIBLE	Motor tecnología flex (de fábrica): uso indistinto de alcohol o gasolina en cualquier proporción. Un único tanque de combustible
7.3	TIPO DE ALIMENTACION	Inyeccion directa/ electronica
7.4	CILINDRADA	No menor a 1.550 cc ni mayor a 2.000 cc
7.5	POTENCIA	No menor a 90 hp
8	EMBRAGUE	Monodisco seco de accionamiento hidraulico.
9	TRANSMISION	Mecanica.
9.1	TRACCION	Delantera.
9.2	Nº DE VELOCIDADES	Mínimo 5 (cinco) hacia delante mas retroceso.
10	SISTEMA DE FRENOS	
10.1	ASISTENCIA	Servo asistidos con doble circuito independiente
10.2	FRENOS DELANTEROS	Discos ventilados
10.3	FRENOS POSTERIORES	A tambor o a disco. En este último caso deberá tener sistema abs
11	SISTEMA DE DIRECCION	Asistida - hidraulica.
12	CARROCERIA Y EXTERIOR	
12.1	DIMENSIONES:	
12.2	LARGO	Mínimo 4,00 m.
12.3	TAPA DE TANQUE DE COMBUSTIBLE	Con llave y/o compuerta de abertura desde interior de vehiculo.
13	CABINA E INTERIOR	
13.1	Nº DE ASIENTOS	Para 4 (cuatro) pasajeros más el conductor (cinco espacios).
13.2		Asientos delanteros: tipo butaca - 2 (dos) espacios con apoyacabezas
13.3		Asiento posterior. Corrido para 3 (tres) pasajeros con apoyacabezas
13.4	BARRAS DE PROTECCIÓN PARA IMPACTOS LATERALES	Si
13.5	CINTURONES DE SEGURIDAD	En todos los asientos
13.6		De 3 (tres) puntos en los 2 (dos) delanteros y en los 2 (dos) posteriores de los extremos. Y de 2 (dos) puntos en el central
13.7	VIDRIOS	Laminados
13.8	AGARRADORES O PASAMANOS DE TECHO	Mínimo 3 (tres) para pasajeros
13.9	LUZ INTERIOR	Mínimo 1 (una) de techo y una delantera
13.10	ESPEJOS RETROVISORES	1 (uno) interior y 2 (dos) laterales.

13.11	TANQUE DE COMBUSTIBLE	Mínimo 40 (cuarenta) litros
13.12	SISTEMA DE CIERRE CENTRAL	Bloqueo central
13.13	PARABRISAS	Laminados
14	INSTRUMENTOS MINIMOS	
14.1	VELOCIMETRO CON ODOMETRO EN KM.	Si
14.2	MEDIDOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE	Si
14.3	MEDIDOR DE TEMPERATURA	Podrá ser mediante luz testigo
14.4	MEDIDOR O LUZ TESTIGO DE CARGA DE BATERIA.	Si
15	PINTURA	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo.
15.1	LOGOTIPO	Consulta por escrito a la dirección general de administracion y finanzas del snpp, sobre el color, tamaño y diseño, en forma previa a la realizacion de la pintura.
16	ACCESORIOS	
16.1	RADIO AM/FM MINIMO, CON PARLANTES	De fabrica
16.2	AIRBAG (BOLSA DE AIRE), MINIMO PARA EL CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE	Si
16.3	EXTINTOR DE POLVO QUIMICO DE 1KG.CON SOPORTE DE INSTALACION.	Si
16.4	ALFOMBRAS PROTECTORAS DE PISO	Si
16.5	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS.	Si
16.6	TRIANGULO DE SEGURIDAD (BALIZAS): 2 (DOS)	Si
16.7	PROTECCIÓN ADICIONAL DE CARTER Y TANQUE DE COMBUSTIBLE	Si
17	HERRAMIENTAS MINIMAS	
17.1	LLAVE DE RUEDA EN CRUZ.	Si
17.2	GATO HIDRAULICO	Si
17.3	CABLE DE REMOLQUE DE 3,00MTS CON GANCHOS EN LOS EXTREMOS PARA REMOLQUE DE VEHÍCULOS DE HASTA 2.000KGS DE PESO BRUTO	Si
18	AIRE ACONDICIONADO	De fabrica
19	GARANTIA DE FABRICA	No menos de 1 (uno) año o 50.000 km, lo que ocurra primero
20	DOCUMENTOS REQUERIDOS	Manual de operación para cada vehiculo y cartilla de servicio en castellano.
20.1		Incluir en la oferta los gastos de transferencia, iva y otros impuestos e inscripciones en el registro del automotor (rua).

21	POLIZA DE SEGURO	<p>Póliza de Seguro contra “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>
----	-------------------------	--

C. Planos (NO APLICA)

Estos documentos licitatorios no incluyen planos.

Lista de Planos		
Plano nro.	Nombre del Plano	Propósito

D. Inspecciones y pruebas

No hay requerimientos específicos relacionados con las inspecciones y las pruebas.

E. Formulario de autorización del fabricante

No se requiere la autorización del fabricante.

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro.2015-002

Sección 5: Condiciones Generales del Contrato de UNOPS

- [Condiciones Generales del Contrato de UNOPS para bienes](#)

Las condiciones están disponibles en: <http://www.unops.org/english/Opportunities/suppliers/how-we-procure/Pages/default.aspx>

Se emitirá oportunamente una Orden de Compra, la que está regida por las Condiciones Generales para Bienes de UNOPS y las Condiciones Especiales de Contrato (Sección V).

En caso de conflicto o discrepancia se aplicará el siguiente orden de precedencia:

1. Orden de Compra de UNOPS (Field PurchaseOrder, ver Sección Formularios)
2. UNOPS Condiciones Generales para Bienes (Sección IV)
3. Condiciones Especiales de Contrato (Sección V).

1. Condiciones Generales de UNOPS para Bienes (CGB)

1. CONDICIÓN JURÍDICA DE LAS PARTES: UNOPS y el proveedor serán referidos cada uno como "Parte" en este contrato y cada Parte reconoce y acuerda que:

1.1 De conformidad, *inter alia*, con la carta de las Naciones Unidas y con la Convención sobre los Privilegios y a las Inmunidades de las Naciones Unidas, las Naciones Unidas, incluyendo sus órganos subsidiarios, tienen personalidad jurídica completa y gozan de los privilegios y de las inmunidades necesarios para el cumplimiento independiente de sus propósitos.

1.2 El Proveedor tendrá la condición jurídica de un contratista independiente en relación a UNOPS, y nada contenido en ni referido al contrato se interpretará como estableciendo o creando entre las Partes la relación de empleador y empleado o de principal y agente. Los funcionarios, representantes, empleados, o subcontratistas de cada una de las Partes no deberán ser considerados de ningún modo como siendo empleados o agentes de la otra Parte, y cada Parte será responsable individualmente por todas las demandas que se presenten resultantes de la actuación de tales personas o entidades.

1.3 Si el Proveedor es una Jointventure, un consorcio o una asociación, todas las Partes serán solidariamente responsables frente a UNOPS del cumplimiento de las condiciones del contrato y deberán designar a una de las Partes para actuar como líder con autoridad para comprometer a la Jointventure, el consorcio o la asociación. La composición o la constitución de la Jointventure, del consorcio o de la asociación no podrá ser modificada sin el consentimiento previo de UNOPS.

2. DEFINICIONES:

2.1 BIENES Y SERVICIOS: Los bienes objeto de este contrato incluyen, sin limitaciones, equipos, piezas de repuesto, bienes, materias primas, componentes, productos intermedios y los productos que se requiere que proporcione el Proveedor conforme a la orden de compra o a las condiciones especiales de este contrato a las que se adjuntan estas Condiciones Generales.

Los servicios a los que refiere este contrato se consideran inclusivos de los servicios auxiliares a la provisión de los bienes incluyendo, sin limitaciones, la instalación, el entrenamiento, el transporte y cualquier otra obligación necesaria y contemplada conforme al contrato.

2.2 TÉRMINOS COMERCIALES: Siempre que un Incoterm sea utilizado en este contrato será interpretado de acuerdo con los Incoterms 2010.

3. PRECIO DEL CONTRATO: Los precios cobrados por el Proveedor por los bienes provistos y los servicios relacionados realizados conforme a este contrato no variarán de los precios cotizados por el Proveedor en su oferta, a excepción de algún ajuste de precios autorizado por escrito por UNOPS.

4. EMBALAJE DE LOS BIENES: El Proveedor deberá embalar los bienes para la entrega con los materiales más adecuados para proteger los bienes durante el tránsito y con todo el debido cuidado y de conformidad con los más altos estándares de embalaje para la exportación de acuerdo con el tipo y las cantidades de las mercancías. Los bienes serán embalados y marcados de una manera apropiada de acuerdo con las instrucciones estipuladas en el Contrato o, si no, según los usos del comercio, y de acuerdo con cualquier requisito impuesto por la ley aplicable o por los transportadores y los fabricantes de las mercancías. El embalaje, particularmente deberá marcar el número del contrato o de la orden de compra y cualquier otra información identificativa proporcionada por UNOPS, así como cualquier otra información de acuerdo con los usos de comercio para los bienes en cuestión. Durante el tránsito, el embalaje deberá ser suficiente para soportar, sin limitaciones, el manejo brusco y la exposición a temperaturas extremas, sal, precipitaciones y almacenaje al aire libre. El Proveedor no tendrá derecho a devolución alguna sobre los materiales de embalaje.

5. TRANSPORTE Y CARGA: Salvo que se estipule lo contrario en el contrato (incluyendo en cualquier INCOTERM 2010), el Proveedor será solamente responsable de realizar todos los arreglos para el transporte y para el pago de los costos de la carga y del seguro para el envío y la entrega de los bienes de acuerdo con los requisitos del contrato. El Proveedor se asegurará de que UNOPS reciba todos los documentos de transporte necesarios de manera oportuna para permitir a UNOPS recibir la entrega de los bienes de acuerdo con los requisitos del contrato.

6. LICENCIAS DE EXPORTACIÓN: El Proveedor será responsable de obtener cualquier licencia de la exportación requerida con respecto a las mercancías, productos, o tecnologías, incluyendo el software UNOPS v2014.2

vendido, entregado, licenciado o proporcionado de otra manera a UNOPS conforme al contrato. El Proveedor deberá proporcionar cualquier licencia de exportación de una manera expeditiva.

7. ENTREGA DE BIENES: El Proveedor deberá entregar o poner a disposición de UNOPS las mercancías, y UNOPS deberá recepcionar las mercancías, en el lugar y plazo estipulados en el contrato para la entrega de los bienes. Todos los manuales, las instrucciones, las exhibiciones y cualquier otra información relevante relativa a los bienes deberán constar **en idioma Español** salvo que se estipule lo contrario en el contrato. A menos que se especifique lo contrario en el contrato (incluyendo cualquier INCOTERM 2010) el riesgo de pérdida, hurto, daño, destrucción de la mercancía serán asumidos exclusivamente por el Proveedor hasta la entrega física de los bienes a UNOPS de acuerdo con los términos de este contrato. El Proveedor proporcionará a UNOPS la documentación relativa al envío (incluyendo, sin limitaciones, conocimientos de embarque, documentos de vía aérea facturas comerciales) tal y como se estipula en el contrato o, si no, de acuerdo a las usos del comercio. La entrega de los bienes no podrá ser considerada o interpretada en sí misma como la aceptación de los bienes por UNOPS.

8. INSPECCIÓN DE LOS BIENES:

8.1 Todos los bienes estarán sujetos a la inspección y realización de pruebas por parte de UNOPS o de sus representantes debidamente designados, en la medida de lo posible, en cualquier momento y lugar, incluyendo durante el período de fabricación y, en cualquier caso, previamente a la aceptación final de UNOPS.

8.2 Si alguna inspección o prueba se realizara en las instalaciones del Proveedor o de su distribuidor, el Proveedor, deberá proporcionar todas las facilidades y ayuda razonables -sin coste adicional alguno-, para la seguridad y comodidad de los inspectores en el desarrollo de sus deberes. Todas las inspecciones y pruebas realizadas en las instalaciones del Proveedor o de su distribuidor serán realizadas de tal manera que no demoren indebidamente o interrumpan las actividades comerciales ordinarias del Proveedor o del distribuidor.

8.3 Las inspecciones realizadas sobre los bienes o la ausencia de tales inspecciones no serán motivo de dispensa de cualquier garantía u obligación del Proveedor conforme al contrato.

9. ACEPTACIÓN DE LOS BIENES: Bajo ninguna circunstancia podrá ser requerido UNOPS a aceptar cualquier bien que no cumpla con las especificaciones los requisitos del contrato. UNOPS podrá condicionar la aceptación de los bienes a la terminación satisfactoria de las pruebas de aceptación, tal y como lo estipule el contrato u otro documento convenido y escrito por las Partes. UNOPS no estará obligado de ningún modo a aceptar cualquier bien a menos que y hasta que UNOPS haya tenido una oportunidad razonable de examinar los bienes después de la entrega de los mismos de acuerdo con los requisitos del contrato. Si el contrato prevé la emisión de una aceptación escrita de los bienes por UNOPS, éstos no serán considerados aceptados a menos que y hasta que UNOPS no haya proporcionado de hecho tal aceptación escrita. El pago por UNOPS no implica ni constituye la aceptación de los bienes ni de ningún trabajo o servicios relacionados conforme al contrato.

10. DECLINACIÓN DE LOS BIENES:

10.1 Sin perjuicio de cualquier otro derecho, o de medidas correctivas a disposición de UNOPS conforme al contrato, en caso de que los bienes sean defectuosos o no se ajusten a las especificaciones u otros requisitos del contrato, UNOPS podrá, a su exclusiva discreción, rechazar, rehusar anegarse a aceptar los bienes, y el Proveedor acuerda que en los casos descritos en este punto deberá con toda rapidez:

10.1.1 Proporcionar un reembolso completo en caso de devolución de los bienes, o un reembolso parcial en caso de devolución parcial de los bienes por UNOPS; o

10.1.2 Si UNOPS lo autoriza explícitamente por escrito, reparar los bienes de una forma que permitan a los bienes cumplir con las especificaciones u otros requisitos del contrato; o 10.1.3 Sustituir los bienes por otros de calidad igual o mejor; y

10.1.4 Pagar todos los costos relativos a la reparación o a la devolución de los bienes, así como los costos relativos a la entrega de cualquier bien de reemplazo a UNOPS.

10.2 En caso de que UNOPS elija devolver cualquiera de los bienes, UNOPS podrá adquirir los bienes de otra fuente, y sin perjuicio de poder ejercer cualquier otro derecho o medida correctiva a disposición de UNOPS conforme al contrato., el Proveedor será responsable de cualquier coste adicional que supere el

saldo del precio del contrato resultante, incluyendo, *inter alia*, los costes relativos al proceso de llevar a cabo esa adquisición, y UNOPS tendrá derecho a una compensación por parte del Proveedor por cualquier gasto razonablemente incurrido para preservar y almacenar los bienes por cuenta del Proveedor.

11. DERECHOS DE PROPIEDAD: Salvo acuerdo expreso en el contrato, los derechos y propiedad de los bienes pasarán del Proveedor a UNOPS en el momento de la entrega de los bienes y de su aceptación por UNOPS de acuerdo con los requisitos del contrato.

12. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO: Si así se requieren el contrato, el Proveedor deberá proporcionar a UNOPS dentro de los quince (15) días a partir de la notificación de la adjudicación del contrato, una Garantía de cumplimiento del contrato en la cantidad que determine UNOPS. El monto de la garantía de cumplimiento del contrato será pagadero a UNOPS como compensación por cualquier pérdida resultante de incumplimientos del Proveedor en relación con sus obligaciones conforme al contrato. La garantía de cumplimiento del contrato será devuelta por UNOPS al Proveedor no más tarde de los treinta (30) días siguientes a la fecha del cumplimiento de las obligaciones del Proveedor conforme al contrato, incluyendo cualquier obligación sobre las garantías.

13. GARANTÍAS DE FUNCIONAMIENTO:

13.1 Garantías de los bienes: Sin limitación con respecto a cualquier otra garantía indicada en el contrato o resultante de éste, el Proveedor garantiza y declara lo siguiente:

13.1.1 Los bienes, incluyendo su correspondiente envasado y embalaje, cumplen con las especificaciones del contrato, son adecuados para los propósitos para los cuales tales bienes se utilizan ordinariamente y para los propósitos expresamente indicados por escrito por UNOPS al Proveedor, y serán de calidad uniforme, libre de fallas y de defectos en diseño, material, fabricación y manufactura bajo uso normal en las condiciones que prevalecen en el país de destino final;

13.1.2 Si el Proveedor no es el fabricante original de los bienes, el Proveedor proporcionará a UNOPS los beneficios de todas las garantías del fabricante además de cualquier otra garantía requerida en este contrato;

13.1.3 Los bienes son de la calidad, cantidad y descripción requeridas por el contrato;

13.1.4 Los bienes están libres de cualquier reclamación de terceras partes y libre de gravámenes por cualquier título u otros derechos, incluyendo cualquier embargo preventivo o intereses de seguridad y demandas por infracción de cualquier derecho de propiedad intelectual, incluyendo, pero no limitado a, patentes, derechos de autor y de secretos comerciales; y

13.1.5 Los bienes son nuevos y nunca han sido usados. El Proveedor deberá permanecer receptivo a las necesidades de UNOPS para cualquier servicio que se pueda requerir con respecto a las garantías del Proveedor conforme al contrato. Todas las garantías seguirán siendo completamente válidas después de la entrega de los bienes y por un período de no menos de un (1) año tras la aceptación de los bienes por UNOPS de acuerdo con el contrato. Durante cualquier período en el cual las garantías del Proveedor sean efectivas, una vez notificado por parte de UNOPS que los bienes no cumplen con los requisitos del contrato, el Proveedor deberá prontamente y asumiendo todos los costes relacionados corregir tales incumplimientos o, en caso de no tener capacidad para hacerlo, deberá sustituir los bienes defectuosos por bienes de la misma o mejor calidad o deberá reembolsar completamente años por el precio de compra pagado por los bienes defectuosos; y si habiendo sido notificado por cualquier medio, el Proveedor no puede remediar el defecto dentro de un período de tiempo razonable, UNOPS puede proceder a tomar acciones correctivas tal y como sea necesario, a riesgo y costo del Proveedor y sin perjuicio alguno de cualquier otro derecho que pueda tener contra el Proveedor conforme al contrato. La razonabilidad del plazo de tiempo concedido para la acción correctiva es discrecional de UNOPS según las circunstancias del contrato.

13.2 Minas: El Proveedor declara y garantiza que ni él, ni ninguna de sus matrices (si las hubiera), ni filiales o afiliadas del Proveedor está involucrada en la venta o fabricación de minas antipersonales o de sus componentes. El Proveedor reconoce y acuerda que las disposiciones aquí incluidas constituyen un término esencial del contrato y que cualquier incumplimiento de esta declaración y garantía dará derecho a UNOPS a terminar el contrato inmediatamente sobre aviso al Proveedor, sin ninguna responsabilidad por cargos relativos a la cancelación del contrato o cualquier otra responsabilidad de cualquier tipo.

13.3 Explotación sexual: El Proveedor declara y garantiza que ha tomado todas las medidas apropiadas para prevenir la explotación sexual o abuso de cualquier persona por parte de sus empleados o por cualquier otra persona contratada por el Proveedor para realizar cualquier obligación conforme al contrato. Para estos propósitos, la actividad sexual con cualquier persona menor de dieciocho años de edad, sin importar cualquier ley referente a consentimiento, constituirá la explotación y el abuso sexual de tal persona. Además, el Proveedor declara y garantiza que ha tomado todas las medidas apropiadas para prohibir a sus empleados o a otras personas contratadas por el Proveedor, el intercambiar dinero, bienes, servicios, u otros objetos de valor, por favor eso actividades sexuales, o el contratar cualquier actividad sexual que sea explotadora o degradante para cualquier persona. El Proveedor reconoce y acuerda que las disposiciones aquí incluidas constituyen un término esencial del contrato y que cualquier incumplimiento de esta declaración y garantía dará derecho a UNOPS a terminar el contrato inmediatamente sobre aviso al Proveedor, sin ninguna responsabilidad por cargos relativos a la cancelación del contrato o cualquier otra responsabilidad de cualquier tipo.

13.4 Principios y derechos fundamentales en el trabajo: El Proveedor garantiza que su personal o cualquier otro personal implicado en las actividades del proyecto conforme al contrato cumplen con la Declaración sobre Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) de 1998. Estos derechos universales, según se aplican en el contexto de la OIT, son la libertad de asociación y el reconocimiento efectivo de convenciones colectivas, la eliminación de trabajos forzados, la abolición del trabajo infantil y la eliminación de la discriminación respecto al empleo ya ocupación. El Proveedor reconoce y acuerda que cualquier incumplimiento de esta garantía dará derecho a UNOPS a terminar el contrato inmediatamente sin incurrir en ninguna responsabilidad frente al Proveedor.

14. GRAVÁMENES Y EMBARGOS: El Proveedor no causará ni permitirá que se imponga, se registre o permanezca registrado en una oficina pública o ante UNOPS ningún gravamen, embargo preventivo ni otro gravamen o restricción por parte de terceros por ningún importe adeudado o futuro importe adeudado por cualquier bien o material suministrado en relación con este contrato o en razón de cualquier reclamación o demanda contra el Proveedor.

15. RESARCIMIENTO:

15.1 El Proveedor resarcirá, indemnizará y defenderá a su propio costo a UNOPS, sus funcionarios, agentes y empleados respecto de cualquier acción judicial, reclamación, demanda pérdida o responsabilidad de cualquier tipo o naturaleza, incluyendo, pero no limitado a, todos los costes y gastos de litigio, los honorarios de abogado, los pagos del acuerdo y los daños, basados en, resultantes de o relativos a:

15.1.1 Cualquier acusación o reclamación sobre el uso de UNOPS de cualquier dispositivo patentado, de cualquier material bajo derechos de autor, o de cualquier otro bien o servicio proporcionado a UNOPS para su uso de conformidad con los términos del contrato, en todo o en parte, por separado o en una combinación contemplado por las especificaciones publicadas por el Proveedor a tal efecto, que constituya una infracción de cualquier patente, de derechos de autor, de marca registrada, o de otro derecho de característica intelectual de cualquier tercero; o

15.1.2 Cualquier acto u omisión del Proveedor, o de cualquier subcontratista de cualquier persona directa o indirectamente empleada por estos en el desempeño del contrato, que dé lugar a responsabilidad a cualquier persona que no sea parte del contrato, incluyendo, sin limitaciones, las reclamaciones y la responsabilidad en forma de demanda de compensación de trabajadores.

15.2 Además de las obligaciones relativas a indemnizaciones establecidas en el Artículo 15 de este contrato, el Proveedor estará obligado, a su propio costo, a defender a UNOPS y a sus funcionarios, agentes y empleados, conforme a este Artículo, sin importar que los litigios, procesos, reclamaciones y demandas en cuestión causen o resulten en cualquier pérdida o responsabilidad.

15.3 UNOPS notificará al Proveedor sobre cualquier litigio, proceso, reclamación, demanda, pérdida o responsabilidad dentro de un período de tiempo razonable después de haber recibido la fehaciente notificación. El Proveedor tendrá el control exclusivo sobre la defensa en cualquier litigio, proceso, reclamación o demanda y sobre todas las negociaciones con respecto al acuerdo o compromiso resultante, excepto con respecto a la afirmación o a la defensa de los privilegios y las inmunidades de UNOPS o cualquier asunto relacionado a estas, para las cuales solamente UNOPS está autorizado a afirmar y mantener.

15.4 En el caso que el uso por UNOPS de cualquier bien o servicio provistos a UNOPS por el Proveedor, en todo o en parte, en cualquier litigio o proceso, sea por cualquier razón obligado a suspenderse, temporal o

permanentemente, o se encuentre infringiendo patentes, derechos de autor, marcas registradas otros derechos de característica intelectual, o en caso de acuerdo, UNOPS se verá obligado a cesar el uso, limitado o de otra manera interferido, entonces el Proveedor, a su propio costo, deberá prontamente realizar alguna de las siguientes acciones:

15.4.1 Adquirir para UNOPS el derecho irrestricto de continuar usando tales bienes o servicios proporcionados a UNOPS;

15.4.2 Sustituir o modificar los bienes o los servicios proporcionados a UNOPS, o una parte de los mismos, con bienes o servicios equivalentes o mejores, o con una parte de los mismos no vulnerable;o

15.4.3 Reembolsar a UNOPS el precio completo pagado por UNOPS por el derecho de poseer o de utilizar tales bienes o servicios o una parte de estos.

16. CARGOS SIN PERJUICIO: Excepto bajo circunstancias de fuerza mayor según lo descrito en el Artículo 24, si el Proveedor no entrega los bienes en la fecha(o fechas) de entrega o realiza los servicios relativos a la entrega de mercancías dentro del período especificado en el contrato, UNOPS podrá, sin perjuicio de cualquier otra medida correctiva conforme al contrato, deducir del precio del contrato, como daños liquidados, una suma equivalente al porcentaje de 0.3% del precio total original del contrato por cada día de retraso hasta la entrega final opuesta en funcionamiento, hasta una deducción máxima del 10%. Una vez que se alcance dicho máximo, UNOPS podrá rescindir el contrato conforme al Artículo 20.

17. DERECHOS DE PROPIEDAD:

17.1 A menos que se indique de otra manera por escrito en el contrato, UNOPS tendrá derecho a todos los derechos intelectuales y otros derechos de propiedad incluyendo, pero no limitado a, las patentes, derechos de autor, y las marcas registradas, con respecto a productos, procesos, inventos, ideas, conocimientos técnicos o los documentos y otros materiales que el Proveedor haya desarrollado para UNOPS conforme al contrato y que tengan una relación directa a o se produzcan o preparen o se obtengan en consecuencia de, o durante el curso de, la ejecución del contrato y el Proveedor reconoce y acuerda que tales productos, documentos y otros materiales constituyen trabajos realizados a petición de y para UNOPS.

17.2 En la medida en que cualquier derecho intelectual u otros derechos de propiedad consistan en cualquier propiedad intelectual u otros derechos de propiedad del Proveedor: (i) que preexistieran al desempeño del Proveedor de sus obligaciones conforme al contrato, o (ii) que el Proveedor pueda desarrollar o adquirir, o pudo haber desarrollado o adquirido, independientemente del desempeño de sus obligaciones conforme al contrato, UNOPS no podrá reclamar ni deberá reclamar ningún interés de propiedad respecto al mismo, y el Proveedor concede a UNOPS una licencia de uso perpetua de tal propiedad intelectual u otros derechos de propiedad solamente para los propósitos y de acuerdo con los requisitos de este contrato.

17.2 A solicitud de UNOPS, el Proveedor tomará todas las medidas necesarias, ejecutará todos los documentos necesarios y asistirá en general para asegurar tales derechos de propiedad y a transferirlos o licenciarlos a UNOPS de acuerdo con los requisitos de la ley aplicable y del contrato.

17.3 Conforme a las provisiones precedentes, todos los mapas, dibujos, fotografías, mosaicos, planos, informes, estimaciones, recomendaciones, documentos, y el resto de los datos compilados o recibidos por el Proveedor conforme al contrato serán propiedad de UNOPS, deberán estar disponibles para el uso o la inspección por UNOPS en horas y lugares razonables, serán tratados como confidenciales, y entregados únicamente a los funcionarios autorizados por UNOPS a la terminación de los trabajos conforme al contrato.

18. MODIFICACIONES: UNOPS podrá por instrucción escrita modificar en cualquier momento el alcance general de este contrato por un importe hasta un veinte por ciento (20%) por encima o debajo del precio original del contrato. Si tal modificación provoca un aumento o una disminución del precio o del tiempo requerido para la ejecución del contrato, se realizará un ajuste equitativo en el precio del contrato, o el calendario de entregas, o en ambos y el contrato será enmendado o cancelado y emitido nuevamente. Cualquier reclamación del Proveedor por cualquier ajuste realizado de acuerdo a este párrafo deberá ser confirmado dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de recepción por el Proveedor de la notificación de la modificación; no obstante, UNOPS podrá, a su exclusiva discreción, recibir y actuar sobre cualquier reclamación confirmada en cualquier momento antes del pago final conforme al contrato. La falta de acuerdo sobre cualquier ajuste se considerará como una controversia contemplada en el Artículo 33. Sin embargo, nada en este Artículo excusará al Proveedor de proceder con el contrato modificado. Ninguna

modificación ni cambio en los términos de este contrato serán válidos o ejecutorios contra UNOPS a menos que estén por escrito y firmados por un funcionario debidamente autorizado de UNOPS.

19. RESOLUCIÓN POR CONVENIENCIA:

19.1 UNOPS podrá, previo aviso al Proveedor, resolver unilateralmente este contrato, entera o parcialmente, en cualquier momento por razones de conveniencia. El aviso de rescisión indicará que la resolución es por conveniencia de UNOPS, la medida en la cual la prestación del Proveedor conforme al contrato se termina y la fecha a la cual dicha resolución será efectiva.

19.2 Una vez recibido el aviso de la resolución, el Proveedor tomará medidas inmediatas para cerrar de una manera rápida y ordenada la ejecución de cualquier obligación conforme al contrato, reducirá los costes a un mínimo y no deberá emprender ningún nuevo compromiso futuro a partir de la fecha de recepción del aviso de resolución.

19.3 En caso de resolución por conveniencia, a excepción de los bienes entregados satisfactoriamente antes de la resolución, UNOPS no deberá pagar al Proveedor por los gastos necesarios para la terminación pronta y ordenada del trabajo y por el coste de los trabajos necesarios que UNOPS pueda solicitar al Proveedor completar. Hasta que el cómputo de tal pago adeudado por UNOPS no alcance a satisfacer al Proveedor en lo que se refiere a la terminación conforme a esta disposición, el Proveedor podrá reclamar un ajuste equitativo de acuerdo con los procedimientos para ajuste equitativo mencionados en el Artículo 18 arriba.

20. RESOLUCIÓN POR INCUMPLIMIENTO:

20.1 UNOPS, sin perjuicio de cualquier otro remedio por incumplimiento de contrato, mediante aviso por escrito del defecto enviado al Proveedor, podrá resolver el contrato, entera o parcialmente si:

20.1.1 el Proveedor no entrega ninguno o tan sólo una parte de los bienes dentro del período especificado en el contrato:

20.1.2 el Proveedor no puede cumplir con alguna otra obligación conforme al contrato;

20.1.3 el Proveedor, a juicio de UNOPS, ha incurrido en fraude y corrupción, según lo descrito en las cláusulas 26.2 y 26.3, durante la etapa de licitación o ejecución del contrato actual;

20.1.4 el Proveedor incumple la obligación de garantía respecto a las minas dispuestas en el Artículo 13.2:

20.1.5 el Proveedor incumple la obligación de garantía respecto a la explotación sexual dispuesta en el Artículo 13.3:

20.1.6 el Proveedor incumple la obligación de garantía en relación con los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo dispuesto en el Artículo 13.4:

20.1.7 el Proveedor intenta ofrecer cualquier beneficio directo o indirecto resultante de o relacionado con la ejecución del contrato o la adjudicación del mismo a cualquier representante, funcionario, empleado u otro agente de UNOPS o de cualquier organización del sistema de Naciones Unidas:

20.1.8 El Proveedor es declarado en quiebra, o en liquidación judicial, o se convierte insolvente, solicita moratoria o concurso de acreedores en cualquier obligación de pago o reembolso, o solicita una declaración de insolvencia;

20.1.9 se concede al Proveedor una moratoria o un concurso de acreedores o es declarado insolvente;

20.1.10 el Proveedor hace una asignación en beneficio de uno o más de sus acreedores;

20.1.11 un síndico se designa a causa de la insolvencia del Proveedor;

20.1.12 El Proveedor ofreciese un acuerdo en lugar de la quiebra o del nombramiento de un Síndico.;

20.1.13 UNOPS razonablemente determina que el Proveedor ha sido sujeto de un cambio materialmente adverso en su situación financiera que amenaza poner en peligro o afectar de manera sustantiva la capacidad del Proveedor de cumplir con cualquiera de sus obligaciones conforme al contrato: o

20.1.14 el Proveedor cede el contrato sin consentimiento de UNOPS':

20.2 El Proveedor estará obligado a compensar a UNOPS para todos los daños y costes, incluyendo, pero no limitado a, todos los costes incurridos por UNOPS en cualquier procedimiento legal o no-legal, como resultado de los acontecimientos especificados en el Artículo 20.1 anterior, y resultante o relativo a una resolución del contrato, aún si el Proveedor es declarado insolvente. El Proveedor deberá informar inmediatamente a UNOPS de la ocurrencia de cualquiera de los acontecimientos especificados en el Artículo 20.1 anterior, y proveerá a UNOPS cualquier información pertinente a tal efecto.

20.3 Las provisiones de este Artículo se aplicarán sin perjuicio alguno a cualquier otro derecho o medida correctiva de UNOPS conforme al contrato, incluido el derecho de resolución del contrato.

20.4 En caso de ocurrencia de uno de los acontecimientos incluidos en el Artículo

20.1.3 al Artículo 20.1.13, UNOPS tendrá el derecho de resolver el contrato inmediatamente.

21. REMEDIOS POR INCUMPLIMIENTO:

21.1 En caso de que el Proveedor incumpla cualquiera de sus obligaciones conforme al contrato, incluyendo pero no limitado a la falta de obtención de las licencias necesarias de exportación o de realizar la entrega de todos los bienes en la fecha de entrega convenida, después de dar aviso escrito al Proveedor del incumplimiento, y sin perjuicio alguno de cualquier otro derecho o medidas correctivas disponibles para UNOPS, UNOPS podrá ejercitar una o varias de las medidas correctivas enumeradas en el Artículo 10.1.

22. CONSECUENCIAS DE LA RESOLUCIÓN:

22.1 En caso de resolución del contrato, después de la recepción del aviso de resolución por UNOPS, el Proveedor deberá, salvo que UNOPS le instruya de otra manera en el aviso de resolución o por otro medio escrito:

22.1.1 Tomar medidas inmediatas para cerrar de manera rápida y ordenada la ejecución de cualquier obligación conforme al contrato, incluyendo, pero no limitado a, el cumplimiento de cualquier orden pendiente para la provisión de bienes conforme al contrato, y al hacer esto, reducir los costes a un mínimo;

22.1.2 No emitir ninguna orden adicional de pedido para bienes u otros materiales, excepto cuando UNOPS y el Proveedor acuerden por escrito que son necesarias para satisfacer cualquier orden pendiente o completar cualquier porción del contrato que no se haya terminado;

22.1.3 Transferir derechos y entregar a UNOPS cualquier bien pendiente de entrega según lo estipulado en el aviso de resolución; y

22.1.4 Tomar cualquier otra acción que pueda ser necesaria, o que UNOPS pueda indicar por escrito, para la protección y preservación de cualquier propiedad, sea tangible o intangible, relacionada con el contrato y que esté en posesión del Proveedor y en la cual UNOPS tenga o se pueda razonablemente esperar que adquiera un interés.

22.2 En caso de cualquier resolución del contrato, no estará obligado a pagar ninguna cantidad al Proveedor, a excepción de los bienes entregados a UNOPS de acuerdo con los requisitos del contrato y solamente si dichos bienes fueron pedidos, solicitados o de otra manera proporcionados antes de que el Proveedor recibiera el aviso de rescisión por parte de UNOPS.

23. CONFIDENCIALIDAD:

23.1 UNOPS y el Proveedor, sus agentes, empleados, subcontractistas y funcionarios mantendrán confidencial y no deberán, sin el consentimiento por escrito de la otra Parte, divulgar a terceros ningún documento, datos, u otra información provista directamente o indirectamente por la otra Parte con respecto al contrato, aun cuando tal información se haya provisto durante o después de la resolución o de la terminación del contrato. A pesar de lo anterior, el Proveedor podrá proveer a su subcontractista tales documentos, datos, y otra información que reciba de UNOPS en la medida que lo requiera el subcontractista para realizar su trabajo conforme al contrato, en cuyo caso el Proveedor obtendrá del subcontractista un acuerdo de confidencialidad similar al impuesto al Proveedor.

23.2 UNOPS no utilizará los documentos, datos y otra información recibidos del Proveedor para ningún propósito que no guarde relación con el contrato. De manera similar, el Proveedor no utilizará los

documentos, datos y otra información recibidos de UNOPS para ningún propósito con excepción de la ejecución del contrato.

23.3 Las obligaciones de las Partes contenidas en los dos apartados anteriores no se aplicarán a la información que:

23.3.1 Ahora o de aquí en adelante se divulgue públicamente sin incumplimiento de la cláusula de confidencialidad por ninguna de las Partes;

23.3.2 Se pueda demostrar haber estado en posesión de la Parte divulgante al momento de la divulgación y que no había sido obtenida previamente, directa o indirectamente, de la otra Parte; o

23.3.3 De otra manera legal es puesta a disposición de la Parte divulgante por terceros que no tienen ninguna obligación de confidencialidad.

23.4 Las provisiones de este Artículo 23 no se extinguirán con la resolución o terminación, por cualquier razón, de este contrato.

24. FUERZA MAYOR:

24.1 *Fuerza mayor* se interpreta como cualquier acto imprevisto e irresistible de la naturaleza, cualquier acto de guerra (declarada o no), invasión, revolución, insurrección, o cualquier otro acto de naturaleza o fuerza similar, siempre que tales actos resulten de causas más allá del control y sin falta o negligencia del Proveedor. El Proveedor reconoce y acuerda que, con respecto a cualquier obligación conforme al contrato que el Proveedor debe cumplir, o para cualquier área en la cual UNOPS está actuando, preparándose para actuar, o descontinuo sus acciones respecto de cualquier operación de paz, humanitaria o similar, cualquier retraso o falta de cumplimiento de tales obligaciones resultantes de o relacionadas a condiciones severas dentro de tales áreas o a cualquier incidente de disturbio civil que ocurran en tales áreas constituirán, por sí mismas, condiciones de *fuerza mayor* conforme el contrato.

24.2 En caso y tan pronto como sea posible después de la aparición de cualquier situación que constituya *fuerza mayor*, el Proveedor deberá notificar con todo detalle por escrito a UNOPS, de tal ocurrencia o causa que provoque la incapacidad del Proveedor, total o parcial, de desarrollar sus obligaciones y cumplir con sus responsabilidades conforme al contrato. El Proveedor también notificará a UNOPS de cualquier otro cambio en la condición o la ocurrencia de cualquier acontecimiento que interfiera o amenace interferir con la ejecución del contrato. Dentro de los quince (15) días siguientes a la declaración de *fuerza mayor* o de la aparición de otros cambios en las condiciones o en la ocurrencia, el Proveedor también deberá enviar una declaración a UNOPS de los gastos estimados en los que posiblemente incurra el Proveedor durante el período de cambio en las condiciones o del acontecimiento. Tras recepción del aviso o de los avisos requeridos a continuación, UNOPS tomará las acciones que considere, a su exclusiva discreción, apropiadas o necesarias en esas circunstancias, incluyendo la concesión al Proveedor de una extensión de tiempo razonable en la cual cumplir con cualquier obligación conforme al contrato.

24.3 Si existiera un acontecimiento de *fuerza mayor* y el Proveedor no pudiera, dentro de siete (7) días de tal acontecimiento dar aviso por escrito a UNOPS conforme al Artículo 24.2, y si este acontecimiento impide al Proveedor permanentemente, en todo o en parte, por causa de *fuerza mayor* desempeñar sus obligaciones y cumplir con sus responsabilidades conforme al contrato, UNOPS tendrá el derecho de suspender o de resolver el contrato en los mismos términos y condiciones que se prevén en el Artículo 19, salvo que el período del aviso será de siete (7) días. En cualquier caso, UNOPS tendrá derecho a considerar al Proveedor permanentemente incapaz de cumplir con sus obligaciones conforme al contrato en el caso que el Proveedor sufra cualquier período de suspensión superior a noventa (90) días.

25. FUENTE DE INSTRUCCIONES: El Proveedor no buscará ni aceptará instrucciones de cualquier autoridad externa a UNOPS con respecto al cumplimiento de sus obligaciones conforme al contrato. En caso de que cualquier autoridad externa a UNOPS pretenda imponer cualquier instrucción al Proveedor con respecto al desempeño de sus obligaciones conforme al contrato, el Proveedor notificará puntualmente a UNOPS y proporcionará toda la ayuda razonable requerida por UNOPS. El Proveedor no tomará ninguna acción con respecto al desempeño de sus responsabilidades conforme al contrato o de otra manera relativa sus obligaciones conforme al contrato que pueda afectar adversamente los intereses de UNOPS, y desempeñará sus obligaciones conforme al contrato con el respeto más absoluto a los intereses de UNOPS.

26. BENEFICIOS, CORRUPCIÓN Y FRAUDE:

26.1 El Proveedor garantiza que no ha ofrecido ni ofrecerá ningún beneficio directo o indirecto resultante de o relacionado con la ejecución del contrato o de la adjudicación del mismo a ningún representante, funcionario, empleado, u otro agente de UNOPS o de ninguna organización del sistema de Naciones Unidas. El Proveedor reconoce y acuerda que cualquier violación de esta disposición es una violación de un término esencial del contrato según lo especificado en el Artículo 20.1.7.

26.2 Corrupción significa ofrecer, dar, recibir o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor con el objeto de influenciar la acción de cualquier representante de UNOPS, funcionario, empleado o de otro agente de UNOPS o de cualquier organización del sistema de la O.N.U en el proceso de selección o durante la ejecución del contrato.

26.3 El fraude significa una representación maliciosa o una omisión de un hecho o de hechos para influenciar el proceso de selección o la ejecución del contrato.

27. USO DEL NOMBRE, DEL EMBLEMA O DEL SELLO OFICIAL DE UNOPS: El Proveedor no anunciará ni hará público con el objeto de ventaja o reputación comercial que tiene una relación contractual con UNOPS, ni deberá el Proveedor de ninguna manera utilizar el nombre, el emblema o el sello oficial de las Naciones Unidas o de UNOPS, o cualquier abreviatura del nombre de las Naciones Unidas o de UNOPS en conexión con su negocio o por otro motivo sin el permiso escrito de las Naciones Unidas o de UNOPS.

28. CESIÓN:

28.1 El Proveedor no podrá, excepto después de haber obtenido la aprobación escrita de UNOPS, ceder, transferir, comprometer o realizar cualquier otra puesta a disposición de este contrato ni de cualquier parte de éste o de los derechos o de las obligaciones del Proveedor aquí indicados, excepto con la autorización escrita previa de UNOPS. El Proveedor puede ceder o transferirse otra manera el contrato a la entidad superviviente que resulte de una reorganización de las operaciones de la Parte, a condición de que:

28.1.1 Tal reorganización no sea el resultado de ninguna quiebra, del embargo de otros procedimientos similares; y

28.1.2 Tal reorganización resulta de una venta, de una fusión, o de una adquisición de todos o de sustancialmente todos los activos del Proveedor o de los intereses de propiedad; y

28.1.3 El Proveedor notifica puntualmente a UNOPS de tal cesión o transferencia en la primera oportunidad; y

28.1.4 El cesionario o el beneficiario de la transferencia conviene por escrito que estará obligado por todos los términos y condiciones del contrato tal escrito es proporcionado puntualmente a UNOPS luego de la cesión o transferencia.

28.2 Sin embargo, en caso de que el Proveedor se convierta en insolvente o que el control del Proveedor cambie por razones de insolvencia, UNOPS podrá, sin perjuicio de cualquier otro derecho o medida correctiva, resolver este contrato de acuerdo con el Artículo 20.

29. NO RENUNCIA DE DERECHOS: La falta por UNOPS de ejercitar algún derecho disponible, conforme al contrato o de otro modo, no será interpretado bajo ningún concepto como constitutivo de una renuncia de UNOPS de cualquier derecho o medida correctiva asociado al contrato, y no releva al proveedor de ninguna de sus obligaciones conforme al contrato.

30. NO EXCLUSIVIDAD: Salvo indicación de lo contrario en el contrato, UNOPS no tendrá ninguna obligación de comprar ninguna cantidad mínima de bienes al proveedor, y UNOPS no tendrá ninguna limitación en su derecho de obtener bienes de la misma clase, calidad y cantidad, o de obtener servicios de la naturaleza descrita en el contrato, de cualquier otra fuente en cualquier momento.

31. IMPUESTOS:

31.1 El Artículo II de la Sección 7 de la Convención sobre Privilegios e Inmunidades de las Naciones Unidas establece, *inter alia*, que las Naciones Unidas y sus órganos subsidiarios están exentos de todos los impuestos directos, excepto las tasas por los servicios públicos, y están exentos de restricciones, aranceles y de otros cargos de naturaleza similar en lo que se refiere a artículos importados o exportados para su uso oficial. En el caso de que cualquier autoridad gubernamental se niegue a reconocer las exenciones de las Naciones Unidas sobre tales impuestos, restricciones, aranceles cargos, el Proveedor consultará inmediatamente con UNOPS para determinar un procedimiento mutuamente aceptable.

31.2 El Proveedor autoriza a UNOPS a deducir de la factura del proveedor cualquier monto que represente tales impuestos, aranceles o cargas, a menos que el Proveedor haya consultado con UNOPS antes del pago de los mismos y

UNOPS haya, en cada caso, específicamente autorizado al Proveedor a pagar tales impuestos, aranceles o cargos bajo protesta escrita. En tal acontecimiento, el Proveedor proveerá a UNOPS evidencia escrita del pago de dichos impuestos, aranceles o cargos y de la autorización apropiada, y UNOPS reembolsará a Proveedor por el importe de dichos impuestos, aranceles o cargos autorizados por UNOPS y pagados por el Proveedor bajo protesta escrita.

32. RESOLUCIÓN AMIGABLE: Las Partes realizarán sus mejores esfuerzos para solucionar cualquier conflicto, controversia o reclamación resultante del contrato o de un incumplimiento, resolución o nulidad del mismo. Cuando las Partes convengan una resolución amigable a través de la conciliación, esta conciliación deberá realizarse de acuerdo a las Reglas de Conciliación establecidas por la Comisión de las Naciones Unidas sobre Legislación Comercial Internacional ("UNCITRAL") o según otro procedimiento que sea convenido entre las Partes por escrito.

33. ARBITRAJE: Cualquier disputa, controversia o reclamación entre las Partes relativas al contrato o a un incumplimiento del mismo, resolución o nulidad del mismo, a menos que sea dirimido amigablemente de conformidad con el artículo precedente dentro de sesenta (60) días posteriores al recibo por una Parte de la solicitud escrita de la otra Parte de tal resolución amigable, deberá ser referido por cualquier Parte a arbitraje de acuerdo con las reglas de arbitraje de UNCITRAL. Para toda cuestión relativa a evidencias, el tribunal será dirigido por las Reglas Suplementarias que Gobiernan la Presentación y la Recepción de Evidencia en Arbitraje Comercial Internacional de la Asociación Internacional de Derecho, edición del 28 de mayo de 1983. El tribunal arbitral estará autorizado para pedir la devolución o la destrucción de los bienes o de cualquier propiedad, tangible o intangible, o de cualquier información confidencial proporcionada conforme al contrato, ordenar la resolución del contrato, u ordenar que se tome cualquier otra medida de protección con respecto a los bienes, a los servicios o a cualquier otra propiedad, tangible o intangible, o de cualquier información confidencial proporcionada conforme al contrato, como sea apropiado, de acuerdo con la autoridad del tribunal arbitral conforme al Artículo 26 ("Medidas Precautorias") y al artículo 32 ("Forma y Efecto de la Adjudicación") de las Reglas de Arbitraje de UNCITRAL. El tribunal arbitral no tendrá ninguna autoridad para conceder daños punitivos. Además, a menos que esté expresamente indicado en el contrato, el tribunal arbitral no tendrá ninguna autoridad para adjudicar interés por encima de la tasa interbancaria de Londres ("LIBOR") en la fecha en que el reclamo fue sometido a arbitraje, y cualquier interés será interés simple solamente. Las Partes estarán obligadas por cualquier decisión arbitral emitida como resultado del arbitraje así como por cualquier laudo arbitral de tales disputas, controversias reclamaciones.

34. PRIVILEGIOS E INMUNIDADES: Nada contenido en lo relacionado con este contrato será considerado como una renuncia, expresa o implícita, de ninguno de los privilegios e inmunidades de las Naciones Unidas, de la cual UNOPS es parte integrante.

ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002

Sección 6: Condiciones especiales de UNOPS para bienes

Las siguientes condiciones especiales para bienes complementarán o modificarán las condiciones generales para bienes.

Ante un conflicto, prevalecerán las disposiciones de las condiciones generales para bienes.

Condiciones Especiales del Contrato (CEC)

Lista de Cláusulas

1. Definiciones
2. Aplicación
3. País de Origen
4. Normas de Calidad
5. Uso de los documentos contractuales e información
6. Derechos de Patente
7. Garantía de Cumplimiento
8. Inspección y Pruebas
9. Entrega y Documentos
10. Seguros
11. Servicios Conexos
12. Repuestos
13. Garantía de los Bienes
14. Pago
15. Órdenes de Cambio
16. Modificaciones del Contrato
17. Subcontratos
18. Demoras del Proveedor
19. Liquidación por daños y perjuicios
20. Rescisión por conveniencia
21. Solución de Controversias
22. Idiomas
23. Leyes Aplicables
24. Notificaciones
25. Impuestos
26. Fraude y Corrupción

1. Definiciones (2, CGB)	<p>1.1 En el presente Contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) El “Contrato” es el convenio celebrado entre UNOPS y el Proveedor, según consta en el formulario firmado por las partes, incluidos todos sus anexos y apéndices y todos los documentos incorporados a él por referencia. b) El “Precio del Contrato” es el precio pagadero al Proveedor de conformidad con el Contrato por el debido y total cumplimiento de sus obligaciones contractuales. c) Los “Bienes” son todos los equipos, maquinarias y/u otros materiales que el Proveedor esté obligado a suministrar al Comprador de conformidad con el Contrato. d) Los “Servicios” son servicios complementarios del suministro de los bienes, tales como transporte y seguro y todos los servicios conexos, como la distribución, instalación, puesta en funcionamiento, asistencia técnica, capacitación y otras obligaciones similares del Proveedor comprendidas en el Contrato. e) “CGB” son las Condiciones Generales para Bienes de UNOPS f) “CEC” son las Condiciones Especiales del Contrato. g) “Comprador” es la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) i) Gobierno es en todos los casos es la Republica de Paraguay. j) El “Proveedor” es la persona o empresa que ha de suministrar los bienes en virtud del Contrato, y que será identificado durante el proceso de Adjudicación. k) El “Lugar del proyecto”, cuando procede, significa el lugar o lugares definidos en la sección VI del documentos de licitación. l) “Día” significa un día civil (día calendario).
2. Aplicación	<p>2.1 Las presentes Condiciones Especiales formaran parte integral del Contrato (y todos sus componentes allí incluidos), son complementarias de las disposiciones contenidas en las CGB del Contrato.</p>
3. País de origen	<p>3.1 Todos los bienes y servicios suministrados de conformidad con el Contrato deberán tener su origen en los países y territorios elegibles de conformidad con las normas de Naciones Unidas.</p> <p>3.2 Para los efectos de esta cláusula, “origen” es el lugar en que los bienes hayan sido extraídos, cultivados o producidos, o desde el cual se suministren los servicios. Se produce un bien cuando, por medio de la fabricación, elaboración o ensamble importante de los componentes se obtiene un nuevo producto comercialmente reconocible que difiere sustancialmente de sus componentes en lo que respecta a sus características básicas o a sus fines o su uso.</p> <p>3.3 El origen de los bienes y servicios puede ser diferente de la</p>

	nacionalidad del Proveedor.
4. Normas de calidad	<p>4.1 Los bienes suministrados de conformidad con el presente Contrato se ajustarán a las normas de calidad mencionadas en las Especificaciones técnicas y, cuando no se mencionen en ellas normas aplicables, a las normas de calidad oficiales cuya aplicación sea apropiada en el país de origen de los bienes. Esas normas deberán ser las más recientes adoptadas por la institución que corresponda.</p>
5. Uso de los documentos contractuales e información –	<p>5.1 El Proveedor no revelará, sin previo consentimiento escrito de UNOPS, el Contrato ni ninguna de sus disposiciones, ni ninguna especificación, plano, diseño, patrón, muestra o información suministrada por UNOPS o en su nombre que se relacione con el Contrato, a ninguna persona salvo el personal contratado por el Proveedor a los efectos del cumplimiento del Contrato. La información que se suministre al personal contratado será confidencial y sólo se la suministrará en la medida en que sea necesaria para el cumplimiento del Contrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El Proveedor no utilizará, sin previo consentimiento por escrito de UNOPS, ninguno de los documentos o información indicados en la subcláusula 5.1 de las CEC, salvo a los efectos del cumplimiento del Contrato. • Los documentos indicados en la subcláusula 5.1 de las CEC, con excepción del propio Contrato, seguirán siendo de propiedad de UNOPS y, si éste lo requiriese, le serán devueltos (en todos sus ejemplares) una vez que el Proveedor haya cumplido el Contrato.
6. Derechos de patente	<p>6.1 El Proveedor indemnizará al Comprador en caso de reclamaciones de terceros relacionadas con transgresiones de derechos de patente, marca registrada o diseño industrial causadas por la utilización de los bienes o parte de ellos en el país de Gobierno.</p>
7. Garantía de cumplimiento	<p>Dentro de los quince (7) días siguientes de recibida la notificación, el adjudicatario suministrará al Comprador una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto equivalente al 10% del valor del Contrato. La Garantía se conformará de la siguiente manera:</p> <p>(a) “Garantía Bancaria” Una Garantía Bancaria incondicional y por un monto equivalente al 10% del Contrato, emitida por un banco establecido en la República de Paraguay o en el exterior en la forma indicada en estos documentos o en otra forma aceptable para el Comprador y cuya validez exceda en treinta (30) días la fecha estimada de recepción definitiva de todos los bienes;</p> <p>(b) “Fianza de Cumplimiento” Una Fianza de Cumplimiento es un compromiso por parte de una compañía de fianzas o aseguradora/fiador, para pagar el monto de la Fianza al Contratante, y poder concluir la provisión de bienes requeridos en el Contrato en caso de incumplimiento por el Proveedor. Por un monto equivalente al 10% del valor del Contrato; emitido por una aseguradora establecida en la República de Paraguay o en el exterior de forma aceptable para el Comprador y cuya validez exceda en treinta (30) días la fecha estimada de recepción definitiva de todos los bienes.</p> <p>La moneda en que este expresada la garantía deberá ser la misma que la moneda en que esté expresada la cotización;</p> <p>No se aceptará dinero en efectivo como garantía de cumplimiento de Contrato.</p>

<p>8. Inspección y pruebas</p>	<p>8.1 UNOPS o su representante tendrán derecho a inspeccionar los bienes y/o someterlos a prueba, sin costo adicional alguno, a fin de verificar su conformidad con las especificaciones del Contrato. En las Especificaciones técnicas se estipularán las inspecciones y pruebas que requiera UNOPS y el lugar en que habrán de efectuarse. UNOPS notificará por escrito al Proveedor, oportunamente, la identidad de todo representante designado para estos fines.</p> <p>8.2 Cuando sean realizadas en recintos del Proveedor o de su(s) subcontratista(s), se proporcionarán a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluido el acceso a los planos y a los datos sobre producción, sin cargo alguno para UNOPS.</p> <p>8.3 Si los bienes inspeccionados o probados no se ajustan a las especificaciones, UNOPS podrá rechazarlos y el Proveedor deberá, sin cargo para UNOPS, reemplazarlos o hacerles todas las modificaciones necesarias para que ellos cumplan con las especificaciones.</p> <p>8.4 La inspección, prueba o aprobación de los bienes por UNOPS o sus representantes con anterioridad a su embarque desde el país de origen no limitará ni anulará en modo alguno el derecho de UNOPS a inspeccionar, someter a prueba y, cuando fuere necesario, rechazar los bienes una vez que lleguen a su país.</p> <p>8.5 Nada de lo dispuesto en esta cláusula liberará al Proveedor de sus obligaciones en materia de garantía o de otra índole estipuladas en este Contrato.</p>
<p>9. Entrega y documentos (7, CGB)</p>	<p>9.1 En el caso de bienes importados:</p> <p>Subcláusula 7 de las CGC—Una vez realizado el embarque, el Proveedor notificará al Comprador y a la compañía de seguros, por cable, télex o facsímil, todos los detalles del embarque, que comprenderán el número del Contrato, una descripción de los bienes, las cantidades, el nombre de la embarcación, el número y la fecha del conocimiento de embarque, el puerto de embarque, la fecha de embarque, el puerto de descarga, etc. El Proveedor enviará por correo al Comprador, con copia a la compañía de seguros, los siguientes documentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) copias de la factura del Proveedor en que se indiquen la descripción, cantidad, precio unitario y monto total de los bienes; (ii) original y dos copias del conocimiento de embarque negociable, limpio a bordo, con la indicación “flete pagado” y dos copias del conocimiento de embarque no negociable; (iii) copias de la lista de embarque, con indicación del contenido de cada bulto; (iv) certificado de seguro; (v) certificado de garantía del fabricante o Proveedor; (vi) certificado de inspección, emitido por la entidad inspectora autorizada, y el informe de inspección de la fábrica del Proveedor, y (vii) certificado de origen.

	<p>UNOPS deberá recibir los documentos antes mencionados por lo menos una semana antes de la llegada de los bienes al puerto o lugar de destino y, si no los recibe, el Proveedor será responsable por cualquier gasto resultante de ello.</p> <p>9.2 En el caso de bienes nacionales:</p> <p>Subcláusula 7 de las CGC—Una vez entregados los bienes al transportista, el Proveedor notificará al Comprador y le enviará por correo los siguientes documentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) copias de la factura del Proveedor en que se indiquen una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total de los bienes; (ii) nota de entrega, recibo de ferrocarril o recibo para transporte por camión; (iii) certificado de garantía del fabricante o Proveedor; (iv) certificado de inspección emitido por la entidad inspectora autorizada e informe de inspección de la fábrica del Proveedor, y (v) certificado de origen. <p>UNOPS deberá recibir los documentos arriba mencionados antes de la llegada de los bienes; si no recibe dichos documentos, todos los gastos conexos correrán por cuenta del Proveedor.</p> <p>Los bienes importados o nacionales serán entregados en el lugar indicado en la Sección VI “Lista de Bienes y Servicios”.</p>
10. Seguros	La cobertura de seguro será según se establece en el Incoterm correspondiente y en las Especificaciones Técnicas.
11. Servicios conexos	El Proveedor deberá prestar los servicios conexos indicados en la Sección VII Especificaciones Técnicas.
12. Repuestos	<p>12.1 Según se especifique en las CEC, podrá exigirse al Proveedor que suministre cualquiera de los siguientes materiales, notificaciones e información respecto a los repuestos que fabrique o distribuya el Proveedor:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) los repuestos que UNOPS desee comprar al Proveedor, entendiéndose que ello no eximirá al Proveedor de ninguna de las obligaciones que le impone el Contrato en materia de garantías, y (b) en caso de que se vayan a dejar de producir los repuestos: <ul style="list-style-type: none"> (i) notificación anticipada al Comprador de que los repuestos dejarán de fabricarse, con antelación suficiente para que UNOPS pueda adquirir las cantidades que necesite, y (ii) una vez que los repuestos se dejen de producir, los planos, diseños y especificaciones de los repuestos, si UNOPS los solicitare, sin costo para éste.
13. Garantía de los bienes (13, CGB)	13.1 La garantía de cada uno de los bienes se especifica en la Sección VII

	<p>El Proveedor garantiza además que todos los bienes suministrados en virtud del Contrato estarán libres de defectos resultantes del diseño, los materiales o la mano de obra (salvo que UNOPS haya especificado el diseño y/o los materiales) o de algún acto u omisión del Proveedor, que puedan manifestarse durante el uso normal de los bienes en las condiciones imperantes en el país de destino final.</p> <p>El Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados en virtud del Contrato son de modelo más reciente o actual e incorporan todas las mejoras recientes en cuanto a diseño y materiales.</p> <p>13.2 UNOPS notificará prontamente al Proveedor, por escrito, cualquier reclamación cubierta por la garantía. Al recibir la notificación, el Proveedor reparará o reemplazará, en el período de 7 días con rapidez razonable, los bienes defectuosos en su totalidad o en parte, sin costo alguno para UNOPS.</p> <p>13.5 Si el Proveedor, después de haber sido notificado, no subsanase el o los defectos dentro del plazo estipulado en la subcláusula 13.4, UNOPS podrá tomar las medidas necesarias para corregir la situación, por cuenta y riesgo del Proveedor y sin perjuicio de los demás derechos que UNOPS pueda tener con respecto al Proveedor en virtud del Contrato.</p>
14. Pago	<p>El pago se hará de la siguiente manera:</p> <p>(a) Pago bienes importados:</p> <p>(i) Al embarcar los bienes: 30% del precio de los bienes embarcados; se pagara dentro de los treinta (30) días corridos de la presentación de los documentos especificados en la Cláusula 9.2, acompañados de la liberación de pago emitida por UNOPS.</p> <p>(ii) Contra recepción de los bienes: 50% del precio de los bienes; se pagará dentro de los 30 días a la recepción en las oficinas del Comprador, luego de la liberación de pago y el certificado de aceptación emitido por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, que indique que los bienes han sido recibidos y que todos los demás servicios contratados han sido cumplidos.</p> <p>(iii) Contra entrega de los documentos: 20% del precio de los bienes; Certificados de Nacionalización, Matrícula (chapa), Cédula Verde y Título a nombre del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social.</p> <p>(b) Pago de bienes de origen nacional o previamente nacionalizados:</p> <p>(i) Al entregar los bienes: 80% del precio de los bienes entregados, se pagara dentro de los treinta (30) días corridos de la recepción, luego de la liberación de pago emitida por UNOPS contra la presentación de documentos indicados en la Cláusula 9.2 de las CEC, y el certificado de aceptación emitido por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, que indique que los bienes han sido recibidos y que todos los demás servicios contratados han sido cumplidos</p> <p>(ii) Contra entrega de los documentos: 20% del precio de los bienes; Certificados de Nacionalización, Matrícula (chapa), Cédula Verde y Título a nombre del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social.</p> <p>Solo se Aceptarán facturas del Proveedor directamente responsable, no se</p>

	<p>acepta la facturación de terceros (entendiendo por “terceros”, oficina matriz, filial, sucursal o cualquier tipo de entidad legal distinta de la que participe en esta licitación).</p>
15. Órdenes de cambio	<p>15.1 UNOPS podrá, en cualquier momento, mediante orden escrita al Proveedor de acuerdo a la cláusula 18 de las CGB, efectuar cambios dentro del marco general del Contrato en uno o más de los siguientes aspectos.</p> <p>(a) planos, diseños o especificaciones, cuando los bienes que deban suministrarse de conformidad al Contrato hayan de ser fabricados específicamente para UNOPS;</p> <p>(b) la forma de embarque o de embalaje;</p> <p>(c) el lugar de entrega, y/o</p> <p>(d) los servicios que haya de suministrar el Proveedor.</p> <p>15.2 Si cualquiera de estos cambios causara un aumento o disminución del costo o del tiempo necesario para que el Proveedor ejecute cualquier parte de los trabajos comprendidos en el Contrato, se efectuará un ajuste equitativo del Precio del Contrato o el plan de entregas, o ambas cosas, y el Contrato se enmendará correspondientemente. El Proveedor presentará las solicitudes de ajuste que se originen en esta cláusula dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en que reciba la orden de cambio de UNOPS.</p>
16. Modificaciones del Contrato (18, CGB)	<p>Sujeto a lo dispuesto en la cláusula 15 de las CEC, toda variación o modificación de las condiciones del Contrato sólo se efectuará mediante enmienda debidamente justificada escrita firmada por las partes.</p>
17. Subcontratos	<p>17.1 El Proveedor notificará al Comprador por escrito todos los subcontratos que adjudique en virtud del Contrato, si no los hubiera especificado en su oferta. Dicha notificación, así haya sido incluida en la oferta o efectuada posteriormente, no eximirá al Proveedor de ninguna de sus responsabilidades u obligaciones contraídas en virtud del Contrato.</p> <p>17.2 Los subcontratos deberán cumplir las disposiciones de elegibilidad; y ética aplicables en UNOPS.</p>
18. Demoras del Proveedor	<p>18.1 El Proveedor suministrará los bienes y servicios de acuerdo con el cronograma especificado por UNOPS en la Lista de bienes y servicios.</p> <p>18.2 Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato el Proveedor o su(s) subcontratista(s) se viera(n) en una situación que impida el suministro oportuno de los bienes o servicios, el Proveedor notificará de inmediato al Comprador, por escrito, la demora, su duración posible y su(s) causa(s). UNOPS, tan pronto como sea posible después de recibir la notificación, evaluará la situación y podrá, a su discreción, prorrogar el plazo del suministro, con o sin liquidación de daños y perjuicios, en cuyo caso la prórroga será ratificada por las partes mediante enmienda del Contrato.</p> <p>18.3 Con excepción de lo dispuesto en la cláusula 8 de las CEC, las demoras del Proveedor en el cumplimiento de sus obligaciones relativas a entregas pondrán al Proveedor en situación de que se le imponga la liquidación por daños y perjuicios de acuerdo con la</p>

	cláusula 16 de las CGB, a menos que el Proveedor y UNOPS acuerden una prórroga.
19. Liquidación por daños y perjuicios (16, CGB)	<p>19.1 Si el Proveedor no suministrara los bienes o servicios, en su totalidad o en parte, dentro del (de los) plazo(s) especificado(s) en el Contrato de conformidad con la cláusula 24 de las CGB, UNOPS, sin perjuicio de los demás recursos que tenga en virtud del Contrato, podrá deducir del precio de éste, por concepto de liquidación de daños y perjuicios, una suma equivalente al porcentaje del precio total del contrato por la entrega de los bienes demorados o los servicios no suministrados que se indique en la cláusula 16 de las CGB, por cada día de demora hasta que la entrega o la prestación tenga lugar, hasta un máximo del porcentaje especificado en dichas condiciones. Una vez alcanzado ese máximo, UNOPS podrá considerar la rescisión del Contrato conforme a la cláusula 20 de las CGB.</p>
20. Rescisión por conveniencia (19, CGB)	<p>20.1 Con respecto a los demás bienes, UNOPS podrá elegir entre lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) que se complete y entregue cualquier parte de los bienes en las condiciones y a los precios establecidos en el Contrato, y/o (b) que se cancele el resto y se pague al Proveedor una suma convenida por los bienes y servicios parcialmente terminados y por los materiales y repuestos comprados previamente por el Proveedor.
21. Solución de controversias	<p>Para hallar una solución a cualquier reclamación, cuestión debatible o controversia que pudiera surgir en la ejecución del presente Contrato o en relación con éste, o en caso de que ocurriera incumplimiento alguno del presente Contrato, se procederá de la manera siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) Notificación La parte agraviada notificará inmediatamente por escrito a la otra parte la índole de la presunta reclamación, cuestión debatible o controversia a más tardar siete (7) días después de tener conocimiento de su existencia. 2) Consulta Al recibir la notificación prevista en el párrafo precedente, los representantes de las Partes iniciarán consultas con miras a alcanzar una solución amistosa de la reclamación, cuestión debatible o controversia sin que ello cause interrupción de la Obra. 3) Conciliación En caso de que los representantes de las Partes no puedan lograr esa transacción amistosa, cualquiera de las partes podrá solicitar que el asunto se someta a conciliación de acuerdo con las Reglas de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) en su versión vigente en ese momento. 4) Arbitraje Cualquier reclamación, cuestión debatible o controversia que no se solucione amistosamente, como se dispone en

	<p>los párrafos 1a 4 del presente artículo, se remitirá a arbitraje de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) vigente en ese momento. Las partes acatarán el laudo arbitral emitido en relación con dicho arbitraje como fallo definitivo sobre esa controversia o reclamación.</p>
22. Idioma	<p>22.1 El Contrato se redactará en idioma español. Toda la correspondencia y otros documentos relativos al Contrato que intercambien las partes serán redactados en ese mismo idioma.</p>
23. Leyes aplicables	<p>23.1 Los derechos y obligaciones de las partes son los estrictamente estipulados en el contrato cuya interpretación se dará de acuerdo con sus respectivos términos y condiciones y subsidiariamente de acuerdo con principios generales de derecho, con la exclusión de cualquier legislación nacional. Exclusivamente para fines de ejecución de los servicios, el contratista deberá cumplir con todas las obligaciones derivadas de las leyes locales de ejecución del presente contrato.</p>
24. Notificaciones	<p>24.1 Toda notificación entre las partes en virtud del Contrato se hará por escrito o por cable, télex o fax y será confirmada por escrito a la parte que corresponda, a la dirección especificada para tal fin en las CEC.</p> <p>24.2 La notificación entrará en vigor en el momento de su entrega o en la fecha de entrada en vigor que se especifique en la notificación, si dicha fecha fuese posterior.</p> <p>Para notificaciones, la dirección de UNOPS será:</p> <p style="text-align: center;">OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS DE LAS NACIONES UNIDAS (UNOPS) Oficina Paraguay Dr. Hassler 5555, Piso 3 Asunción, República del Paraguay Email: pypc@unops.org Tel.: 623-523</p>
25. Impuestos (31, CGC)	<p>UNOPS no cuenta con exoneraciones de impuestos en la República del Paraguay.</p>
26. Fraude y Corrupción ¹	<p>Los proveedores deben adherir a los más altos estándares éticos, tanto durante el proceso de selección como durante la ejecución de un contrato. El caso extremo de comportamiento no ético es cuando los proveedores incurren en prácticas corruptas. Las definiciones siguientes establecen las prácticas corruptas más comunes entre proveedores:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Soborno: es el acto de ofrecer, dar, recibir o solicitar cualquier cosa de valor con el fin de influir en el resultado de un proceso de adquisición. 2. Extorsión o Coerción: significa el acto de intentar influir en el proceso de adquisición de bienes o servicios, o de ejecutar contratos por medio de amenazas de lesión a una persona, propiedad, o reputación. 3. Fraude: es la representación inexacta y maliciosa o distorsión de información o hechos con el propósito de influir en un proceso de adquisición. 4. Colusión: es el acuerdo entre licitantes con el objetivo de fijar precios artificiales y no competitivos en el proceso.

UNOPS deberá rechazar las solicitudes de registro de proveedores como así también las ofertas presentadas por proveedores que han incurrido en comportamiento no ético, y podrá además declararlas inelegibles – tanto a la organización y a su asamblea de directores como a su personal de manera individual-, de manera indefinida o por un período de tiempo limitado. UNOPS podrá asimismo, cancelar o rescindir contratos por la misma razón.

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro.2015-002

Sección 7: Orden de compra de UNOPS

Purchase Order No.:		Project No. :			
P.O. DATE :	IMPORTANT: All shipments, invoices and correspondence must show PURCHASE ORDER and PROJECT NUMBERS.				
SHIP BY:					
CONSIGNEE:		VENDOR N°:			
Attn.:		Attn.:			
Tel.:		Tel.:			
Fax:		Fax:			
DELIVERY TERMS (INCOTERMS 2010):					
PAYMENT TERMS:					
ITEM	DESCRIPTION	QTY	U/M	UNIT PRICE	TOTAL PRICE
1					
2					
Special Terms and Conditions					
A. This purchase order is subject to our Invitation to Bid, Ref. No.: XXXXXX dated XXXXXX and according to your offer dated; B. Notify Party; C. Final Destination; D. Other information, if any;; E: Attachments: General Conditions for Goods, Packing and Shipping Instructions, others if any.					
CURRENCY :			GRAND TOTAL:		
Date:					
Queries should be addressed to:					
Buyer: Name, Title, Tel.					
ON BEHALF OF UNOPS:					
Name of Procurement Authority, Title, Business Unit					
ACKNOWLEDGEMENT COPY:					
Vendor's Signature:			Date:		
UNOPS, Division/Office, Address, Country, Tel, Fax					

ANEXO A**Llamado a licitación
ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP****Llamado a licitación nro. 2015-002****Formulario de confirmación de oferta/no oferta**

Si luego de evaluar esta oportunidad, usted tomó la determinación de no presentar su oferta, le agradeceríamos si pudiera devolver este formulario indicando sus motivos para no participar.

Fecha:

Para: UNOPS
Sergio Cabrera
Coordinador de proyectos

Email: pypc@unops.org
Tel.: 623-523

De: _____

Asunto

Llamado a licitación 2015-002 Adquisición de Vehículos para el SNPP.

Sí, pretendemos presentar una oferta.

NO, no podemos presentar una propuesta en respuesta al llamado a licitación antes mencionado debido a los motivos enumerados a continuación:

- ☐ Los productos solicitados no están dentro de nuestro rango de oferta
- ☐ No estamos en condiciones de presentar una oferta competitiva para los productos solicitados en este momento
- ☐ Los productos solicitados no están disponibles en este momento
- ☐ No podemos cumplir con las especificaciones solicitadas
- ☐ No podemos ofrecer el tipo de embalaje solicitado
- ☐ Solo podemos ofrecer precios con el incoterm FCA
- ☐ La información proporcionada para fines de cotización es insuficiente
- ☐ Su llamado a licitación es demasiado complicado
- ☐ Se asigna tiempo insuficiente para preparar una oferta
- ☐ No podemos cumplir con los requerimientos de entrega
- ☐ No podemos respetar sus términos y condiciones (especifique: términos de pago, solicitud de garantía de cumplimiento, etc.)
- ☐ No exportamos
- ☐ Nuestra capacidad de producción está completa en este momento
- ☐ Estamos cerrados durante la temporada de vacaciones
- ☐ Tuvimos que darles prioridad a los pedidos de otros clientes
- ☐ No vendemos en forma directa, sino a través de distribuidores
- ☐ No tenemos servicio post-venta disponible
- ☐ La persona que maneja las ofertas no está trabajando en este momento
- ☐ Otros (proporcione los motivos) _____
- ☐ Desearíamos recibir llamados a licitación futuros para este tipo de bienes
- ☐ No queremos recibir llamados a licitación futuros para este tipo de bienes

Si UNOPS desea realizarle preguntas al licitante sobre esta NO OFERTA, UNOPS debe ponerse en contacto con(INDICAR), al teléfono/correo electrónico(INDICAR), quien estará dispuesto a asistirlo.

ANEXO B

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002 Formulario de lista de verificación

Los licitantes deben completar este formulario y devolverlo como parte de su presentación de oferta.

Actividad	Sí/No/NC	Nro. de página en su oferta	Observación
¿Completó correctamente todos los formularios de licitación que se proporcionan en las instrucciones para los licitantes?			
• Confirmación de oferta/no oferta			
• Formulario de oferta de plan técnico y de precios, y presentación de oferta			
• Registro de proveedores en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas.(UNGM)_			
• Garantía de Oferta o Manifiesto de Garantía de Oferta			
• Copia legalizada de los estatutos y de los documentos constitutivos respectivos. Asimismo debe incluir copia legalizada del poder legal vigente del firmante de la oferta. Los documentos constitutivos deben evidenciar que el Licitante registrado es el mismo que presentó la oferta. Cualquier diferencia será motivo de descalificación			
• Copia legalizada de los estados financieros certificados y auditados de los dos últimos ejercicios cerrados			
• El licitante deberá suministrar con su oferta la documentación que acredite alguna de las siguientes tres condiciones: -Fabricante o productor de los bienes ofrecidos con marca debidamente registrada. -Representante oficial del fabricante o productor. -Distribuidor autorizado oficialmente por el fabricante o productor			
• Catálogos o Manuales Técnicos, donde se indicará el cumplimiento de todas las especificaciones técnicas de los bienes ofrecidos. Si existiera discrepancia entre los datos de los catálogos y los datos señalados en la descripción de las Especificaciones Técnicas de los bienes ofrecidos, prevalecerán los primeros, salvo que se presentara carta del fabricante de los equipos donde se haga constar el fiel cumplimiento de las Especificaciones Técnicas, siempre y cuando se trate de la misma marca y modelo del bien ofrecido			
• Lista con lugar y domicilio de la red de			

concesionarios de la marca, que se encuentran habilitados en el país para prestaciones de servicios y/o provisiones de repuestos con un mínimo de cinco (5) años a partir de la fecha de adquisición			
¿Proporcionó la información requerida para fines de calificación tal como se especifica en el documento 4 del llamado a licitación "Especificaciones técnicas de UNOPS"?			
<ul style="list-style-type: none"> • Documentos relacionados con la capacidad financiera: Documentación que acredite una facturación anual, durante los dos (2) últimos periodos contables, no inferior a tres veces el valor ofertado 			
<ul style="list-style-type: none"> • Documentos relacionados con la experiencia y la capacidad técnica: <ul style="list-style-type: none"> - Documentación que acredite que es el Fabricante/Productor/Distribuidor Autorizado/Representante Oficial) de los bienes ofrecidos con marca debidamente registrada durante por lo menos cinco (5) años. - Documentación que acredite la venta de productos similares nuevos en el país, por un monto igual o superior a una (1) vez el valor de su oferta. - Documentación que acredite que es Concesionaria o Distribuidor o que es Representante de la marca en la República del Paraguay. - Cualquier otra documentación requerida en las Especificaciones Técnicas 			
<p>Capacidad Legal</p> <ul style="list-style-type: none"> - Copia legalizada de los Estatutos y documentos constitutivos respectivos. Los documentos constitutivos deben evidenciar que el Licitante registrado es el mismo que presentó la oferta. Cualquier diferencia será motivo de descalificación. - Copia legalizada del poder legal vigente del firmante de la oferta. 			

ANEXO C

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002

Formulario de presentación de oferta, oferta de plan técnico y de precios - Portada

Los licitantes deben completar este formulario y devolverlo como parte de su presentación de oferta.

Esta portada, el formulario de especificaciones/descripción de las obras, y el formulario de plan de precios integran el formulario de presentación de la oferta. Los licitantes deben enviarlo firmado como parte de la oferta. El licitante deberá completar este formulario conforme a las instrucciones indicadas. No se permite modificar el formato ni realizar ninguna sustitución.

Fecha: (Insertar la fecha [día, mes y año] de presentación de oferta)
Llamado a licitación nro.: (Insertar el número del proceso de licitación)

Para: Sergio Cabrera
Coordinador de Proyectos

Nosotros, los abajo firmantes, declaramos lo siguiente:

- a. Que hemos analizado los documentos licitatorios y no tenemos reservas, incluida la enmienda nro.: (Insertar el número y la fecha de emisión de cada enmienda);
- b. Que, conforme a los documentos licitatorios y a los planes de entrega especificados en el plan de requerimientos, ofrecemos suministrar los siguientes bienes y servicios relacionados (Insertar una breve descripción de los bienes y servicios relacionados);
- c. Que el precio total de nuestra oferta, que no incluye los descuentos ofrecidos en el ítem (d) a continuación, es: (Insertar el precio total de la oferta en palabras y cifras, e indicar los diferentes importes y sus respectivas monedas);
- d. Que los descuentos ofrecidos y la metodología de aplicación son los siguientes:
Descuentos: Si se acepta nuestra oferta, se aplicarán los siguientes descuentos. (Especificar en detalle cada descuento ofrecido y el artículo específico del Plan de requerimientos al que este se aplique)
Metodología de aplicación de descuentos: Los descuentos se aplicarán por medio del siguiente método: (Especificar en detalle el método que se utilizará para aplicar los descuentos);
- e. Que nuestra oferta tendrá validez por el período especificado en la subcláusula 12 de las Instrucciones para los licitantes "Período de validez de las ofertas" desde la fecha establecida como plazo límite para la presentación de las ofertas tal como se estipula en la Sección 1 "Llamado a licitación". Nos vinculará legalmente y podrá ser aceptada en cualquier momento antes de vencerse ese período;
- f. Que, si se acepta nuestra oferta, nos comprometemos a obtener una garantía de cumplimiento conforme a la su cláusula 11 de las Instrucciones para los licitantes "Garantía de Sosténimiento de Oferta" y a los términos y las condiciones del contrato;
- g. Que no tenemos conflicto de intereses alguno en ninguna actividad que podría poner a nuestra empresa, si se selecciona para esta asignación, en un conflicto de intereses con UNOPS;
- h. Que nuestra empresa confirma que el oferente y los subcontratistas no se han asociado, ni se han involucrado de algún modo, en forma directa o indirecta, con la preparación del diseño, los términos de referencia u otros documentos utilizados como parte de esta licitación;
- i. Que adoptamos los principios del [Código de Conducta de los Proveedores de las Naciones Unidas](#) y nos ajustamos a los principios del [Pacto Mundial de las Naciones Unidas](#);

- 53 de 78

Formulario de presentación de oferta, de oferta de plan técnico y de precios

Este formulario debe completarse y enviarse como parte de la presentación de oferta.

El licitante asume total responsabilidad por la entrega a tiempo en el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social: Pettirossi 194 c/Constitución, Dirección de Tecnología de Información y Comunicación, República del Paraguay. Las ofertas que se envíen a cualquier otra oficina, ubicación o dirección de correo electrónico no se tendrán en cuenta.

El contratista acepta suministrar todos los bienes o realizar todo el trabajo especificado en esta oferta y de conformidad con los términos y las condiciones de esta oferta a los precios cotizados en este formulario.

Los licitantes completarán los formularios adjuntos conforme a las instrucciones indicadas. La lista de artículos de la columna 1 de los **Planes de precios** reflejará la lista de bienes y servicios relacionados que UNOPS indicó en las especificaciones técnicas y en la descripción de las obras.

El licitante debe indicar en el formulario de Plan de precios los precios unitarios y los precios totales de la oferta por los bienes que propone suministrar mediante el contrato. Para eso, los licitantes pueden presentar ofertas por cualquiera de los lotes indicados en las especificaciones técnicas de UNOPS, y ofrecer descuentos por lotes combinados. No obstante, los licitantes deberán cotizar el requerimiento completo de bienes y servicios especificados en cada lote bajo su única responsabilidad. Al no hacerlo, tales ofertas no se tendrán en cuenta para la evaluación ni para la adjudicación.

No se aceptarán ofertas alternativas ofertas alternativas. Si un proveedor presenta más de una oferta:

- a. Todas las ofertas marcadas como alternativas serán rechazadas; solo la oferta básica será evaluada
- b. Se rechazarán todas las ofertas si no se indica cuáles son las alternativas

Oferta técnica

En esta sección, en forma de texto libre, los licitantes pueden incluir información adicional sobre los bienes que ofrecen (Catálogos, Broshures, folletos del equipo ofertado)

Tabla de conformidad/datos comparativos

Para determinar el cumplimiento de la oferta con las especificaciones técnicas de UNOPS, los licitantes deben completar la columna de la derecha de la siguiente tabla y la declaración de confirmación de conformidad:

LOTE 1: MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 18 PERSONAS

Cantidad: 1 (uno)

ITEM	SUB ITEM	ESPECIFICACIONES TECNICAS MINIMAS		CUMPLE/ NO CUMPLE
1.		GENERALIDADES	Camioneta tipo Minibus, motor turbo diesel, con accesorios que se detallan más abajo.	
	1.1	Año de Fabricación del Vehículo	Año de Producción 2015 ó Último Modelo Producido	
	1.2	Kilometraje del Vehículo	Certificado de 0 (cero) kilómetro	
2		CARACTERISTICAS MECÁNICAS		
	2.1	motor Tipo	4 tiempos. Turbo intercooler	
	2.2	Combustible	Diesel	
	2.3	Potencia	120 HP/CV o superior	
	2.4	Relación de compresión	20 a 1 como mínimo diesel turbo o turbo intercooler	
	2.5	Cantidad de Cilindros	Cuatro cilindros en línea	
	2.6	Cilindrada	3000 cc, como mínimo	
	2.7	Embrague	mono disco de tipo seco de accionamiento hidráulico (servo freno asistido)	
	2.8	Caja de Velocidad	Con transmisión manual, de cinco velocidades de avance con sincronización y un retroceso, palanca al piso o al tablero.	
	2.9	Dirección	Hidráulica	
	2.10	Sistema de Frenos		
	2.10.1	Freno Delantero	Frenos delanteros a disco ventilados, freno de calibrador flotante con dispositivo de alarma de desgaste de placa.	
	2.10.2	Freno Trasero	Frenos traseros a auto ajustables, frenos de dos mandos de zapata tambor con mecanismo de freno de aparcamientos o similar. O frenos a discos en las 4 ruedas.	
	2.10.3	Freno de Estacionamiento	Con sistema de activación independiente	
	2.11	Tracción	Trasera	
	2.12	Suspensión delantera	Eje rígido, barra de torsión y estabilizadora independiente a paralelogramo con barra de torsión, amortiguadores hidráulicos de doble acción	
	2.13	Suspensión trasera	Eje rígido, barra estabilizadora ballestas semi-elípticas / parabólicas amortiguadores hidráulicos doble acción	
3		CARACTERISTICAS FISICAS Y CAPACIDADES:		
	3.1	Capacidad del tanque de combustible:	76 litros, mínimo	

	3.2	Longitud total:	5.125 mm, mínimo	
	3.3	Altura:	1.925 mm, mínimo	
	3.4	Capacidad de Carga:	1200 kilos mínimos	
4		CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS:		
	4.1	Cabina	camioneta tipo minibus metálica con amplio espacio interior para los pasajeros sentados con sus equipamientos de seguridad correspondientes (incluido cinturones)	
	4.2	Puertas	Puertas: deberá disponer de dos puertas laterales (conductor y acompañante), una o dos puertas laterales corredizas (pasajeros) y una puerta trasera con cerradura, las puertas delanteras deberán poseer cerraduras con llaves para su bloqueo y desbloqueo central desde el exterior.	
	4.3	Levanta vidrios	Eléctricos.	
	4.4	Calefacción completo	Original de fábrica.	
	4.5	Aire Acondicionado	Completo, delantero y trasero, original de fábrica, con salida en ambos costados de cada hilera de asientos.	
	4.6	Pintura	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo. CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACION DE LA PINTURA.	
	4.7	Neumáticos	radial aro 16 mínimo	
	4.8	Llantas	Aro 16" mínimo, Llantas: de acero o aleación de acero (no aleación de aluminio) de 16"x6.5j mínimo.	
	4.9	Asientos	Asientos: delanteros independientes y regulables, los asientos traseros son enterizos para la parte trasera, con posicionamientos múltiples que permite abatir, deslizar, girar, o reclinar los asientos, contando con sus respectivas apoyas cabezas, fijado a la estructura de los asientos. Forro de los asientos tipo vinilo.	
	4.10	Protector de Carter y Caja de velocidades	Chapón de acero para protección de carter y chapón de acero para protección de la carcasa de la caja de velocidades	
5		TABLERO Y SISTEMA ELECTRICICO	El tablero de instrumentos contara con:	
	5.1	Luces del tablero	Encendido automático	
	5.2	Velocímetro	con indicación en Km/hora	
	5.3	Odómetro.	contabilizador de kilometraje acumulado	
	5.4	Odómetro	contabilizador de kilometraje parcial	
	5.5	Indicador de carga de batería	exigido	
	5.6	Indicador del nivel de combustible	Del tanque de combustible.	
	5.7	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor	
	5.8	Indicador de la temperatura	del sistema de enfriamiento	
	5.9	Reloj indicador en horas y minutos.	Analógico o digital	
6		SISTEMA DE LUCES:		
	6.1	Luces alta y baja	de carretera	
	6.2	Luces indicadoras de estacionamiento	intermitentes	

	6.3	Luces intermitentes para indicación de giro de la unidad (luces de giro)	delanteras y traseras	
	6.4	Luces indicadoras de drenaje	traseras	
	6.5	Luz destelladora	periódica e intermitente	
	6.6	Luces de iluminación del número de identificación.	exigido	
	6.7	Luces indicadoras de marcha atrás del vehículo	exigido, con advertencia de retroceso sonora	
	6.8	Luces para anti nieblas	delanteras y traseras, exigido	
	6.9	Iluminación interior	Exigido	
7		SISTEMA ELÉCTRICO		
	7.1	Batería	12 voltios y capacidad de 75 Amper/hora mínimo	
8		HERRAMIENTAS:	Para cambio de ruedas	
	8.1	Llave en cruz	para los bulones de las ruedas	
	8.2	Elevador (gato)	De acción hidráulica.	
	8.3	Llaves mixtas de 10, 12, 13, 14 y 17 mm	Para reparaciones de emergencia	
	8.4	destornillador tipo Philips,	Plano y pinza universal.	
9		ACCESORIOS		
	9.1	Espejos retrovisores externos ajustables.	Exigidos dos laterales uno a cada lado mando eléctrico y retraibles.	
	9.2	Espejo retrovisor ajustable	1 (uno), tipo día y noche	
	9.3	Viseras para sol, ajustable.	2 (dos) - chofer y acompañante -	
	9.4	Limpia parabrisas.	Equipo eléctrico	
	9.5	Surtidor de agua	Para limpia parabrisas.	
	9.6	Tapa de depósito de combustible	Con cerradura o con comando desde la cabina.	
	9.7	Bocina de carretera	Exigido	
	9.8	Neumático de repuesto.	exigido (Igual a las de uso)	
	9.9	Extintor contra incendios	exigido, certificado por el INTN, con vigencia de uso por un año	
	9.10	Balizas portátiles.	2 (dos) balizas portátiles	
	9.11	Cinturones de seguridad	Por cada asiento	
	9.12	Plug para encendedor y cenicero oculto	Exigido	
	9.13	Equipo de radio AM/FM y CD con lector de mp3 con control y entrada de USB	Exigido	
	9.14	Bolsa de aire de seguridad (Air bag)	Exigido para el conductor y acompañante.	
	9.15	Guantera	para accesorios	
	9.16	Salidas de aire,	independientes de cada asiento	
	9.17	Una puerta corrediza	como mínimo	
	9.18	Porta vasos	Por cada asiento	
	9.19	Ventanas	con vidrios panorámicos	
	9.20	Cierre y apertura de puertas	a distancia y alarma	
	9.21	Doble guantera	para accesorios	

	9.22	Bloqueo central de puertas a distancia	Se solicita.	
	9.23	Alfombra	de goma delanteras y traseras	
10		GARANTÍAS		
	10.1	Garantía de Fábrica del vehículo.	Se dará una garantía de fábrica, mínima de 2(dos) años sin límite de kilometraje a partir del momento de entrega del vehículo	
	10.2	Garantía del Servicio Técnico del vehículo	A través de concesionarias oficiales en el territorio nacional, por el período de garantía del vehículo.	
	10.3	Garantía de Provisión de repuestos	Garantía de provisión de repuestos del modelo de vehículo ofertado, por un periodo no menor de cinco (5) años.	
	10.4	Garantía del Servicio del Rastreo Satelital	Garantía de provisión del Servicio de Rastreo Satelital del vehículo, por un periodo no menor de dos (2) años.	
11		SEGUROS		
	11.1.	Seguro	<p>Póliza de Seguro contra “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>	
12		DOCUMENTOS REQUERIDOS	Documentos, Manuales y Folletos a ser entregados junto con el vehículo.	
	12.1	Manual de piezas del vehículo	Con codificación de diseños.	
	12.2	Manual de Uso y Mantenimiento	Con especificaciones precisas para el ablande del motor del vehículo.	
	12.3	Manual del sistema eléctrico	Con codificación	
	12.4	Plan de Mantenimiento	Plan de mantenimiento preventivo del vehículo	
	12.5	Cédula Verde y Número Identificador (Chapa) y Título	<p>Registro como vehículo del Estado. Inscripción en el Registro Único de Automotores como vehículos del SNPP. Despachados y transferidos a nombre del SNPP de la República del Paraguay</p> <p>En la oferta deberán incluirse los gastos que genere la transferencia, protocolización, obtención del Registro Único del Automotor, el cual incluye: número de matrícula (chapa identificatoria), cédula verde y título en mano; así como IVA y Otros Impuestos.</p>	
13		Entrenamiento		

	13.1	Charla Técnica	Al periodo de entrega de las unidades, se realizará una charla técnica sobre el uso y mantenimiento de las unidades entregadas, a todos los funcionarios del taller del Departamento de Transporte y Talleres del SNPP	
	13.2	Pasantía	La firma concederá una pasantía de por lo menos 30 días, en uno de sus talleres oficiales, para dos (2) funcionarios asignados del Departamento de Transporte del SNPP, a fin de conocer el funcionamiento básico de las unidades entregadas. Certificado de Pasantía a cada funcionario, que avale la capacitación teórico práctico en el funcionamiento básico del vehículo.	
14		Mantenimiento y Servicio	Por el periodo de dos (2) años como mínimo, a partir del momento de entrega del vehículo, sin límite de kilometraje. Debe incluir insumos, repuestos y accesorios genuinos, y mano de obra en correspondencia al Plan de Mantenimiento del vehículo. Estos trabajos deberán realizarse sin costo alguno para el SNPP conforme al Plan de Mantenimiento presentado por el Licitante Para Trabajos Menores: 4 días como máximo para Trabajos Mayores: 15 días como máximo	
	14.1	Aceite de Motor	Cambio	
	14.2	Correa Dentada	Cambio	
	14.3	Otras Correas	Cambio de otras correas, si los tuviera	
	14.4	Pastillas de Freno	Cambio	
	14.5	Fibras de Freno	Cambio	
	14.6	Filtros de Aceite	Cambio	
	14.7	Filtro de Aire	Cambio	
	14.8	Filtro de Combustible	Cambio	
	14.9	Fluido de Freno y ATF	Carga	
	14.10	Aceite para Transmisión	Carga	
	14.11	Tambores y Discos de Freno	Rectificación	
	14.12	Focos de luces externas	En su totalidad, con repuestos incluidos	

LOTE 2 - MINIBUS CAPACIDAD MINIMA10 MAXIMA 12 PERSONAS
Cantidad: 1 (uno)

ITEM	SUB ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS		CUMPLE/ NO CUMPLE
1.		GENERALIDADES	Esta especificación técnica establece las condiciones que debe satisfacer la camioneta tipo Minibus, motor turbo diesel con año de fabricación 2.015 con accesorios que se detallan más abajo.	
	1.1	Año de Fabricación del Vehículo	Año de Producción 2015 ó Ultimo Modelo producido	
	1.2	Kilometraje del Vehículo	0 (cero) kilómetro	

2		CARACTERISTICAS MECÁNICAS:		
	2.1	motor Tipo	4 tiempos. Turbo intercooler	
	2.2	Combustible	Diesel	
	2.3	Potencia	100 HP/CV o superior	
	2.4	Relación de compresión	20 a 1 como mínimo diesel turbo o turbo intercooler	
	2.5	Cantidad de Cilindros	Cuatro cilindros en línea	
	2.6	Capacidad del Cilindro	2500 cc, como mínimo	
	2.7	Embrague	mono disco de tipo seco de accionamiento hidráulico (servo freno asistido)	
	2.8	Caja de Velocidad	Con transmisión manual, de cinco velocidades de avance con sincronización y una retroceso, palanca al piso	
	2.9	Dirección	Hidráulica	
	2.10	Sistema de Frenos		
	2.10.1	Freno Delantero	Frenos delanteros a disco ventilados, freno de calibrador flotante con dispositivo de alarma de desgaste de placa.	
	2.10.2	Freno Trasero	Frenos traseros auto ajustable, frenos de dos mandos de zapata tambor con mecanismo de freno de aparcamientos o similar.	
		Freno de Estacionamiento	Con sistema de activación independiente	
	2.11	Tracción	Trasera	
	2.12	Suspensión delantera	Eje rígido, barra de torsión y estabilizadora independiente a paralelogramo con barra de torsión, amortiguadores hidráulicos de doble acción	
	2.13	Suspensión trasera	Eje rígido, barra estabilizadora ballestas semi-elípticas / parabólicas amortiguadores hidráulicos doble acción	
3		CARACTERISTICAS FISICAS Y CAPACIDADES:		
	3.1	Capacidad del tanque de combustible:	76 litros, mínimo	
	3.2	Longitud total:	5.125 mm, mínimo	
	3.5	Altura:	1.925 mm, mínimo	
	3.4	Capacidad de Carga:	1000 kilos mínimos	
4		CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS:	CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS:	
	4.1	Cabina	Camioneta tipo minibús metálica con amplio espacio interior para los sentados con sus equipamientos de seguridad correspondientes (incluido cinturones)	
	4.2	Puertas	Puertas: deberá disponer de dos puertas laterales (conductor y acompañante), una o dos puertas laterales corredizas (pasajeros) y una puerta trasera con cerradura, las puertas delanteras deberán poseer cerraduras con llaves para su bloqueo y desbloqueo central desde el exterior.	
	4.3	Levanta vidrios	Exigido, eléctricas.	
	4.4	Calefacción	Exigido, completo original de fábrica.	
	4.5	Aire Acondicionado	Exigido, completo, delantero y trasero, original de fábrica, con salida en ambos costados de cada hilera de asientos.	

	4.6	Pintura	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo. CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACION DE LA PINTURA.	
	4.7	Neumáticos	radial aro 16 mínimo	
	4.8	Llantas	Aro 16" mínimo, Llantas: de acero o aleación de acero (no aleación de aluminio) de 16"x6.5j mínimo.	
	4.9	Asientos	Asientos: delanteros independientes y regulables, los asientos traseros son enterizos para la parte trasera, con posicionamientos múltiples que permite abatir, deslizar, girar, o reclinar los asientos, contando con sus respectivas apoyas cabezas, fijado a la estructura de los asientos. Forro de los asientos tipo vinilo.	
	4.10	Protector de Carter y Caja de velocidades	Chapón de acero para protección de carter y chapón de acero para protección de la carcasa de la caja de velocidades	
5		TABLERO Y SISTEMA ELECTRICO	El tablero de instrumentos contara con	
	5.1	Luces del tablero	Encendido automático	
	5.2	Velocímetro.	con indicación en km./hora	
	5.3	Odómetro	Contabilizador de kilometraje acumulado.	
	5.4	Odómetro	Contabilizador de kilometraje parcial	
	5.5	Indicador de carga de batería	exigido	
	5.6	Indicador del nivel de combustible.	del tanque de combustible	
	5.7	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor	
	5.8	Indicador de presión de aceite	del sistema de lubricación del motor	
	5.9	Reloj indicador en horas y minutos.	Analógico o digital	
	5.10	Sistema de luces:	Sistema de luces:	
	5.10.1	Luces alta y baja de carretera	de carretera	
	5.10.2	Luz de estacionamiento	Luz destelladoraperiódica e intermitente	
	5.10.3	Luces de giro	Intermitentes, delanteras y traseras, para indicación de giro de la unidad	
	5.10.4	Luces indicadoras de frenaje	Traseras	
	5.10.5	Luces de estacionamiento.	Fijas, delanteras y traseras	
	5.10.6	Luces de iluminación	Del número de identificación (chapa)	
	5.10.7	Luces indicadoras de marcha atrás del vehículo.	exigido, con advertencia de retroceso sonora	
	5.10.8	Luces para anti nieblas	Delanteras y traseras, exigido	
	5.10.9	Iluminación interior	De fábrica, exigido	
	5.11	Sistema eléctrico:	Sistema eléctrico:	
	5.11.1	Acumulador	12 voltios y capacidad de 75 Amper/hora mínimo	
6		HERRAMIENTAS:	Para cambio de ruedas.	
	6.1	Llave en cruz	para los bulones de las ruedas	
	6.2	Elevador (gato)	De acción hidráulica.	
	6.3	Llaves mixtas de 10, 12, 13, 14 y17 mm	Para reparaciones de emergencia	
	6.4	destornillador Philips,	Plano y pinza universal.	

7		ACCESORIOS:		
	7.1	Espejos retrovisores.	externos ajustables, 2 (dos) laterales, uno a cada lado, mando eléctrico y retraibles	
	7.2	Espejo retrovisor ajustable	1 (uno), tipo día y noche	
	7.3	Viseras para sol, ajustable.	2 (dos) -chofer y acompañante-	
	7.4	Limpia parabrisas.	Equipo eléctrico	
	7.5	Surtidor de agua	Para limpia parabrisas.	
	7.6	Tapa de depósito de.	combustible con cerradura o con comando desde la cabina	
	7.7	Bocina	de carretera	
	7.8	Neumático de repuesto.	exigido (Igual a las de uso)	
	7.9	Extintor contra incendios	certificado por el INTN, con vigencia de uso por un año	
	7.10	Dos balizas portátiles.	2 (Dos) balizas portátiles	
	7.11	Cinto de seguridad	Exigido	
	7.12	Plug para encendedor y cenicero oculto	Exigido	
	7.13	Equipo de radio AM/FM y CD con lector de mp3 con control y entrada de USB	Exigido	
	7.14	Bolsa de aire de seguridad (Air bag)	Exigido para el conductor	
	7.15	Guantera	para accesorios	
	7.16	Salidas de aire	independientes de cada asiento	
	7.17	Doble puerta	corredizas	
	7.18	Porta vasos	Porta vasos	
	7.19	Ventanas	con vidrios panorámicos	
	7.20	Cierre y apertura de puertas	a distancia y alarma	
	7.21	guantero para accesorios	Doble	
	7.22	Bloqueo central de puertas	a distancia	
	7.23	Alfombra de goma	delanteras y traseras	
8		GARANTÍAS		
	8.1	Garantía de Fábrica del vehículo.	Se dará una garantía de fábrica, mínima de 2(dos) años sin límite de kilometraje a partir del momento de entrega del vehículo	
	8.2	Garantía del Servicio Técnico del vehículo	A través de concesionarias oficiales en el territorio nacional, por el periodo de garantía del vehículo.	
	8.3	Garantía de Provisión de repuestos	Garantía de provisión de repuestos del modelo de vehículo ofertado, por un periodo no menor de cinco (5) años.	
	8.4	Garantía del Servicio del Rastreo Satelital	Garantía de provisión del Servicio de Rastreo Satelital del vehículo, por un periodo no menor de dos (2) años.	
9		SEGUROS		
	9.1.	Seguro	<p>Póliza de Seguro “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p>	

			<p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>	
10		DOCUMENTOS REQUERIDOS	Documentos, Manuales y Folletos a ser entregados junto con el vehículo.	
	10.1	Manual de piezas del vehículo	Con codificación de diseños.	
	10.2	Manual de Uso y Mantenimiento	Con especificaciones precisas para el ablande del motor del vehículo.	
	10.4	Manual del sistema eléctrico	Con codificación	
	10.5	Plan de Mantenimiento	Plan de mantenimiento preventivo del vehículo	
	10.6	Cédula Verde y Número Identificadorio (Chapa) y Título	<p>Registro como vehículo del Estado. Inscripción en el Registro Único de Automotores como vehículos del SNPP. Despachados y transferidos a nombre del SNPP de la República del Paraguay</p> <p>En la oferta deberán incluirse los gastos que genere la transferencia, protocolización, obtención del Registro Único del Automotor, el cual incluye: número de matrícula (chapa identificatoria), cédula verde y título en mano; así como IVA y Otros Impuestos.</p>	
11		Entrenamiento		
	11.1	Charla Técnica	Al periodo de entrega de las unidades, se realizará una charla técnica sobre el uso y mantenimiento de las unidades entregadas, a todos los funcionarios del taller del Departamento de Transporte y Talleres del SNPP.	
	11.2	Pasantía	<p>La firma concederá una pasantía de por lo menos 30 días, en uno de sus talleres oficiales, para dos (2) funcionarios asignados del Departamento de Transporte del SNPP, a fin de conocer el funcionamiento básico de las unidades entregadas.</p> <p>Certificado de Pasantía a cada funcionario, que avale la capacitación teórico práctico en el funcionamiento básico del vehículo.</p>	
12		MANTENIMIENTO Y SERVICIO	<p>Por el periodo de dos (2) años como mínimo, a partir del momento de entrega del vehículo, sin límite de kilometraje.</p> <p>Debe incluir insumos, repuestos y accesorios genuinos, y mano de obra en correspondencia al Plan de Mantenimiento del vehículo.</p> <p>Estos trabajos deberán realizarse sin costo alguno para el SNPP conforme al Plan de Mantenimiento presentado por el Licitante</p> <p>Para Trabajos Menores: 4 días como máximo</p> <p>para Trabajos Mayores: 15 días como máximo</p>	
	12.1	Aceite de Motor	Cambio	

	12.2	Correa Dentada	Cambio	
	12.3	Otras Correas	Cambio de otras correas, si los tuviera	
	12.4	Pastillas de Freno	Cambio	
	12.5	Fibras de Freno	Cambio	
	12.6	Filtros de Aceite	Cambio	
	12.7	Filtro de Aire	Cambio	
	12.8	Filtro de Combustible	Cambio	
	12.9	Fluido de Freno y ATF	Carga	
	12.10	Aceite para Transmisión	Carga	
	12.11	Tambores y Discos de Freno	Rectificación	
	12.12	Focos de luces externas	En su totalidad, con repuestos incluidos	

LOTE 3 - AUTOMOVIL TIPO SEDAN
Cantidad: 1 (uno)

ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS		CUMPLE/ NO CUMPLE
1	AÑO DE FABRICACION	Último modelo producido o año 2015	
2	ORIGEN	Especificar	
3	MARCA	Especificar	
4	MODELO	Especificar	
5	TIPO DE VEHICULO	Automóvil tipo sedan de 3 (tres) cuerpos (con maletera), capacidad 5 (cinco) personas	
6	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	Debe cumplir con las regulaciones ambientales y municipales de vehículos vigentes en el país del comprador	
7	MOTOR		
7.1	Nº DE CILINDROS	4 (cuatro)	
7.2	TIPO DE COMBUSTIBLE	Motor tecnología flex (de fábrica): uso indistinto de alcohol o gasolina en cualquier proporción. Un único tanque de combustible	
7.3	CILINDRADA	No menor a 1.550 cc ni mayor a 2.000 cc	
7.4	POTENCIA	No menor a 90 hp	
8	EMBRAGUE	Monodisco seco de accionamiento hidráulico.	
9	TRANSMISION	Mecánica.	
9.1	TRACCION	Delantera.	
9.2	Nº DE VELOCIDADES	Mínimo 5 (cinco) hacia delante mas retroceso.	
10	SISTEMA DE FRENOS		
10.1	ASISTENCIA	Servo asistidos con doble circuito independiente	
10.2	FRENOS DELANTEROS	Discos ventilados	
10.3	FRENOS POSTERIORES	A tambor o a disco. En este último caso deberá tener sistema abs	
11	SISTEMA DE DIRECCION	Asistida - hidráulica.	
12	CARROCERIA Y EXTERIOR		
12.1	DIMENSIONES:		
12.2	LARGO	Mínimo 4,00 m.	

12.3	TAPA DE TANQUE DE COMBUSTIBLE	Con llave y/o compuerta de abertura desde interior de vehículo.	
13	CABINA E INTERIOR		
13.1	Nº DE ASIENTOS	Para 4 (cuatro) pasajeros más el conductor (cinco espacios).	
13.2		Asientos delanteros: tipo butaca - 2 (dos) espacios con apoyacabezas	
13.3		Asiento posterior. Corrido para 3 (tres) pasajeros con apoyacabezas	
13.4	BARRAS DE PROTECCIÓN PARA IMPACTOS LATERALES	Si	
13.5	CINTURONES DE SEGURIDAD	En todos los asientos	
		De 3 (tres) puntos en los 2 (dos) delanteros y en los 2 (dos) posteriores de los extremos. Y de 2 (dos) puntos en el central	
13.6	VIDRIOS	Laminados	
13.7	AGARRADORES O PASAMANOS DE TECHO	Mínimo 3 (tres) para pasajeros	
13.8	LUZ INTERIOR	Mínimo 1 (una) de techo y una delantera	
13.9	ESPEJOS RETROVISORES	1 (uno) interior y 2 (dos) laterales.	
13.10	TANQUE DE COMBUSTIBLE	Mínimo 40 (cuarenta) litros.	
13.11	SISTEMA DE CIERRE CENTRAL	Bloqueo central	
13.12	PARABRISAS	Laminados	
14	INSTRUMENTOS MINIMOS		
14.1	VELOCIMETRO CON ODOMETRO EN KM.	Si	
14.2	MEDIDOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE	Si	
14.3	MEDIDOR DE TEMPERATURA	Podrá ser mediante luz testigo	
14.4	MEDIDOR O LUZ TESTIGO DE CARGA DE BATERIA.	Si	
15	PINTURA	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo.	
15.1	LOGOTIPO	CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACIÓN DE LA PINTURA.	
16	ACCESORIOS		
16.1	RADIO AM/FM MÍNIMO, CON PARLANTES	De fábrica	
16.2	AIRBAG (BOLSA DE AIRE), MÍNIMO PARA EL CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE	Si	
16.3	EXTINTOR DE POLVO QUÍMICO DE 1 KG. CON SOPORTE DE INSTALACIÓN.	Si	
16.4	ALFOMBRAS PROTECTORAS DE PISO	Si	
16.5	BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS.	Si	
16.6	TRIÁNGULO DE SEGURIDAD (BALIZAS): 2 (DOS)	Si	
16.7	PROTECCIÓN ADICIONAL DE CARTER Y TANQUE DE COMBUSTIBLE	Si	
17	HERRAMIENTAS MINIMAS		
17.1	LLAVE DE RUEDA EN CRUZ.	Si	

17.2	GATO HIDRAULICO	Si	
17.3	CABLE DE REMOLQUE DE 3,00MTS CON GANCHOS EN LOS EXTREMOS PARA REMOLQUE DE VEHÍCULOS DE HASTA 2.000KGS DE PESO BRUTO	Si	
18	AIRE ACONDICIONADO	De fabrica	
19	GARANTIA DE FABRICA	No menos de 1 (uno) año o 50.000 km, lo que ocurra primero	
20	DOCUMENTOS REQUERIDOS	Manual de operación para cada vehiculo y cartilla de servicio en castellano.	
20.1		Incluir en la oferta los gastos de transferencia, iva y otros impuestos e inscripciones en el registro del automotor (rua).	
21	POLIZA DE SEGURO	<p>Póliza de Seguro “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>	

LOTE 4– CAMIONETA TIPO RURAL
Cantidad: 3 (tres)

ITEM	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÍNIMAS	
1	AÑO DE FABRICACION	Último modelo producido año 2015
2	ORIGEN	Especificar
3	MARCA	Especificar
4	MODELO	Especificar
5	TIPO DE VEHICULO	Automóvil camioneta rural de 3 (tres) cuerpos (con maletera), capacidad 5 (cinco) personas
6	REGLAMENTO NACIONAL DE VEHICULOS	Debe cumplir con las regulaciones ambientales y municipales de vehiculos vigentes en el país del comprador
7	MOTOR	
7.1	Nº DE CILINDROS	4 (cuatro)
7.2	TIPO DE COMBUSTIBLE	Motor tecnología flex (de fábrica): uso indistinto de alcohol o gasolina en cualquier proporción. Un único tanque de combustible
7.3	TIPO DE ALIMENTACION	Inyeccion directa/ electronica
7.4	CILINDRADA	No menor a 1.550 cc ni mayor a 2.000 cc
7.5	POTENCIA	No menor a 90 hp
8	EMBRAGUE	Monodisco seco de accionamiento hidraulico.
9	TRANSMISION	Mecanica.
9.1	TRACCION	Delantera.
9.2	Nº DE VELOCIDADES	Minimo 5 (cinco) hacia delante mas retroceso.
10	SISTEMA DE FRENOS	
10.1	ASISTENCIA	Servo asistidos con doble circuito independiente
10.2	FRENOS DELANTEROS	Discos ventilados
10.3	FRENOS POSTERIORES	A tambor o a disco. En este último caso deberá tener sistema abs
11	SISTEMA DE DIRECCION	Asistida - hidraulica.
12	CARROCERIA Y EXTERIOR	
12.1	DIMENSIONES:	
12.2	LARGO	Minimo 4,00 m.
12.3	ANCHO	MINIMO 1,60M sin espejos
12.4	ALTO	No menor de 1,40m.
12.5	DESPEJE DEL PISO	No menor de 18 cms

12.6	TAPA DE TANQUE DE COMBUSTIBLE	Con llave y/o compuerta de abertura desde interior de vehículo.
13	CABINA E INTERIOR	
13.1	Nº DE ASIENTOS	Para 4 (cuatro) pasajeros más el conductor (cinco espacios).
13.2		Asientos delanteros: tipo butaca - 2 (dos) espacios con apoyacabezas
13.3		Asiento posterior. Corrido para 3 (tres) pasajeros con apoyacabezas
13.4	BARRAS DE PROTECCIÓN PARA IMPACTOS LATERALES	Si
13.5	CINTURONES DE SEGURIDAD	En todos los asientos
13.6		De 3 (tres) puntos en los 2 (dos) delanteros y en los 2 (dos) posteriores de los extremos. Y de 2 (dos) puntos en el central
13.7	VIDRIOS	Laminados
13.8	AGARRADORES O PASAMANOS DE TECHO	Mínimo 3 (tres) para pasajeros
13.9	LUZ INTERIOR	Mínimo 1 (una) de techo y una delantera
13.10	ESPEJOS RETROVISORES	1 (uno) interior y 2 (dos) laterales.
13.11	TANQUE DE COMBUSTIBLE	Mínimo 45 (cuarenta) litros.
13.12	SISTEMA DE CIERRE CENTRAL	Bloqueo central
13.13	PARABRISAS	Laminados
14	INSTRUMENTOS MINIMOS	
14.1	VELOCIMETRO CON ODOMETRO EN KM.	Si
14.2	MEDIDOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE	Si
14.3	MEDIDOR DE TEMPERATURA	Podrá ser mediante luz testigo
14.4	MEDIDOR O LUZ TESTIGO DE CARGA DE BATERIA.	Si
15	PINTURA	Color blanco, con los logotipos del SNPP y logotipo de la dependencia/servicio o programa a ser asignado el vehículo. Así como la Inscripción Uso Oficial Exclusivo, RASP N°, pintados en las puertas laterales frontales del vehículo.
15.1	LOGOTIPO	CONSULTA POR ESCRITO A LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS DEL SNPP, SOBRE EL COLOR, TAMAÑO Y DISEÑO, EN FORMA PREVIA A LA REALIZACION DE LA PINTURA..
16	ACCESORIOS	
16.1	RADIO AM/FM MINIMO, CON PARLANTES	De fabrica
16.2	AIRBAG (BOLSA DE AIRE), MINIMO PARA EL CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE	Si
16.3	EXTINTOR DE POLVO QUIMICO DE 1KG.CON SOPORTE DE INSTALACION.	Si
16.4	ALFOMBRAS PROTECTORAS DE PISO	Si
16.5	BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS.	Si

16.6	TRIANGULO DE SEGURIDAD (BALIZAS): 2 (DOS)	Si
16.7	PROTECCIÓN ADICIONAL DE CARTER Y TANQUE DE COMBUSTIBLE	Si
17	HERRAMIENTAS MINIMAS	
17.1	LLAVE DE RUEDA EN CRUZ.	Si
17.2	GATO HIDRAULICO	Si
17.3	CABLE DE REMOLQUE DE 3,00MTS CON GANCHOS EN LOS EXTREMOS PARA REMOLQUE DE VEHÍCULOS DE HASTA 2.000KGS DE PESO BRUTO	Si
18	AIRE ACONDICIONADO	De fabrica
19	GARANTIA DE FABRICA	No menos de 1 (uno) año o 50.000 km, lo que ocurra primero
20	DOCUMENTOS REQUERIDOS	Manual de operación para cada vehiculo y cartilla de servicio en castellano.
20.1		Incluir en la oferta los gastos de transferencia, iva y otros impuestos e inscripciones en el registro del automotor (rua).
21	POLIZA DE SEGURO	<p>Póliza de Seguro contra “contra todo riesgo” por el tiempo de la garantía del vehículo, por el valor ofertado del vehículo, seguro que deberá ser contratado en compañías aseguradoras dentro del territorio del Paraguay exclusivamente y reconocida por la Superintendencia de Seguros del Banco Central del Paraguay, con las mínimas siguientes prestaciones:</p> <p>CAPITAL ASEGURADO: equivalente al monto de oferta del vehículo, en guaraníes</p> <p>PLAZO DE VIGENCIA DEL SEGURO: por el plazo de Garantía del Vehículo.</p> <p>DAÑOS MATERIALES DEL VEHÍCULO ASEGURADO: 100% (cien por ciento) de cobertura.</p> <p>PÉRDIDA TOTAL POR ACCIDENTES O INCENDIO: 100% (cien por ciento) del capital asegurado</p> <p><u>RESPONSABILIDAD CIVIL</u></p> <p>LESIONES CORPORALES A TERCERAS PERSONAS: Gs.30.000.000.-</p> <p>DAÑOS CAUSADOS A COSAS DE TERCEROS: Gs.15.000.000.-</p> <p><u>OCUPANTES DEL VEHÍCULO</u></p> <p>MUERTE O INVALIDEZ DE LAS PERSONAS OCUPANTES: Gs. 20.000.000 por persona.-</p>

Los productos ofrecidos respetan las especificaciones y los requerimientos técnicos requeridos:

SÍ NO

A continuación, deben enumerarse todas las desviaciones:

Precios de la oferta

Los licitantes deben presentar la oferta financiera mediante los planes de precios.

Los licitantes deben completar estos formularios de planes de precios de conformidad con las instrucciones indicadas. La lista de artículos de la columna 1 de los **Planes de precios** debe coincidir con la lista de bienes y servicios relacionados que UNOPS indicó en las especificaciones técnicas.

EL CONTRATISTA ACEPTA SUMINISTRAR TODOS LOS BIENES ESPECIFICADOS POR LOTE COMPLETO, EN ESTA OFERTA Y DE CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS Y LAS CONDICIONES DE ESTA OFERTA A LOS PRECIOS COTIZADOS EN ESTE FORMULARIO.

Precios del licitante para los bienes (precios que debe insertar el licitante):						
Artículo/ lote	Descripción	Cant. (a).	Moneda: La moneda de cotización es guaraní o Dólares de los Estados Unidos; pero sólo en una de ellas.			
			Precio unitario FCA (b)	Precio unitario CPT (c)	Precio total FCA (a)x(b)	Precio total CPT (a)x(c)
1.	MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 18 PERSONAS	1				
2.	MINIBUS CAPACIDAD MINIMA 10 MAXIMA 12 PERSONAS	1				
3.	AUTOMOVIL TIPO SEDAN	1				
4.	CAMIONETA TIPO RURAL	3				

SI APLICA, COMPLETAR LOS DATOS:

Artículo/ lote 1 al 4	Descripción de los servicios	Cantidad y unidad física (a)	Moneda (Guaraní o Dólar de los EEUU)	Precio unitario (b)	Precio total por servicio (a)x(b)
1.	Flete				
2.	Seguro				
3.	Instalación				
4.	Transporte				

Resumen de la oferta

Los precios deberán indicarse en Guaraníes o Dólares de los Estados Unidos; pero sólo en una de ellas.

Precios totales del licitante (precio que indicó el licitante):		
	Precio unitario del transporte, seguro interior y otros servicios conexos requeridos para hacer llegar los bienes al lugar de destino final establecido	
Transporte [si corresponde]		
Precio FCA total de la empresa [si corresponde]		
Precio CPT/CFR total de la empresa,		
Costos de instalación: [si corresponde]		
Costo del flete por contenedor de 20/40 pies [si corresponde]		
Costos del despacho de aduanas [si corresponde]		
Seguro interior;		
Otros servicios relacionados [especificar]		

ANEXO D

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002

Formulario de registro de proveedores en el Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM)

Como parte de la oferta, es recomendable que el licitante ingrese al sitio web de registro del Portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas: <https://www.ungm.org/Registration/RegisterSupplier.aspx> y complete la inscripción.

Si el licitante ya está registrado en UNGM, proporcione su número de registro de UNGM(_____). Asegúrese de que la información de su empresa en UNGM esté actualizada.

El licitante puede presentar ofertas aún si no está registrado en UNGM. Sin embargo, si el licitante es seleccionado para la adjudicación del contrato, el licitante deberá registrarse en UNGM antes de firmar el contrato.

Todos los proveedores deben adherir a los principios del [Código de Conducta de los Proveedores de las Naciones Unidas](#). UNOPS también espera que todos sus proveedores respeten los principios del [Pacto Mundial de las Naciones Unidas](#) y les recomienda especialmente que se suscriban a este.

ANEXO E

Llamado a licitación ADQUISICIÓN DE VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002

Formulario de Garantía de Sostenimiento de Oferta

Opción N°1: Manifiesto de Garantía de Oferta (Ofertas menores de USD500,000)

Fecha: _____ [indicar la fecha]

Nombre del Contrato: _____ [indicar el nombre]

No. de Identificación del Contrato: _____ [indicar el número]

A: _____

Nosotros, los suscritos, declaramos que:

1. Entendemos que, de acuerdo con sus condiciones, las ofertas deberán estar respaldadas por un Manifiesto de Garantía de Oferta.

2. Aceptamos que automáticamente seremos declarados inelegibles para participar en cualquier licitación implementada por las agencias del Sistema de Naciones Unidas al ser incluidos en la Lista de Proveedores Suspendidos (List of Suspended Vendors) emitida por el Departamento de Adquisiciones de Naciones Unidas (UNPD) por un período de 3 años contado a partir de la fecha en que suceda alguno de los eventos descritos en los literales (a) al (c) más abajo, si violamos nuestra(s) obligación(es) bajo las condiciones de la oferta si:

(a) retiráramos nuestra Oferta durante el período de vigencia de la oferta especificado por nosotros en el Formulario de Oferta; o

(b) no aceptamos la corrección de los errores de conformidad con las Instrucciones a los licitantes en los Documentos de Licitación; o

(c) si después de haber sido notificados de la aceptación de nuestra Oferta durante el período de validez de la misma, (i) no ejecutamos o rehusamos ejecutar el formulario del Contrato, si es requerido; o (ii) no suministramos o rehusamos suministrar la Garantía de Cumplimiento.

Adicionalmente, la inhabilitación para contratar con Naciones Unidas será comunicada o otras entidades multilaterales y a las autoridades nacionales de contrataciones públicas.

3. Entendemos que este Manifiesto de Garantía de Oferta expirará si no somos los adjudicatarios, y cuando ocurra primero uno de los siguientes hechos: (i) si recibimos una copia de su comunicación con el nombre del Licitante adjudicatario; o (ii) han transcurrido veintiocho días después de la expiración de nuestra Oferta.

4. Entendemos que si somos una Asociación en Participación o Consorcio, el Manifiesto de Garantía de Oferta deberá estar en el nombre de la Asociación en Participación o del Consorcio que presenta la Oferta. Si la Asociación en Participación o Consorcio no ha sido legalmente constituida en el momento de presentar la oferta, el Manifiesto de Garantía de Oferta deberá ser en nombre de todos los miembros futuros tal como se enumeran en la carta de intención.

Firmada: _____ En capacidad de _____ [insertar la firma de (los) representante(s) autorizado(s)] [indicar el cargo]

Nombre: _____ [indicar el nombre en letra de molde o mecanografiado]

Debidamente autorizado para firmar la oferta por y en nombre de: _____ [indicar el nombre la entidad que autoriza]

Fechada el _____ [indicar el día] día de _____ [indicar el mes] de
_____ [indicar el año]

Opción N° 2 - Garantía de Seriedad de la Oferta (cartas bancarias o pólizas de caución)

Nota para los licitantes: El banco debe completar el formulario de garantía bancaria conforme a las instrucciones.

(Nombre del banco y dirección de la oficina o sucursal emisora)

Beneficiario: _____ (nombre y dirección de UNOPS)

Fecha: _____

GARANTÍA DE SOSTENIMIENTO DE OFERTA nro.: _____

Se nos notificó que [nombre del licitante] (en adelante, denominado "el licitante") le presentó su oferta con fecha del (en adelante, denominada "la oferta") para la ejecución del [nombre del contrato] bajo el llamado a licitación nro. [Número del llamado a licitación] ("el llamado a licitación").

Además, entendemos que, según sus condiciones, las ofertas deben tener el respaldo de una Garantía de Sostenimiento de Oferta.

Por solicitud del licitante, nosotros [nombre del banco] por el presente nos comprometemos irrevocablemente a pagarle todo importe que no supere en total los [importe en cifras] ([importe en palabras]) una vez que nos envíe su primera demanda por escrito acompañada por una declaración escrita en la que se indique que el licitante no cumple con sus obligaciones conforme a las condiciones de la oferta, porque el licitante:

- (a) retiró su oferta durante el período de validez de la oferta que especificó el licitante en el formulario de la oferta; o
- (b) luego de que UNOPS lo notificara de la aceptación de la oferta durante el período de validez de la oferta (i) se niega a ejecutar o no ejecuta el formulario de contrato; o (ii) se niega a presentar o no presenta la garantía de cumplimiento, si fuera necesaria, conforme a las Instrucciones para los licitantes.

Esta garantía vencerá: (a) si el licitante es el que queda seleccionado, luego de que recibamos las copias del contrato firmado por el licitante y la garantía de cumplimiento que le presentan tras así solicitarlo el licitante; o (b) si el licitante no es el que queda seleccionado, a partir de lo que ocurra antes (i) cuando recibamos una copia de su notificación al licitante sobre el nombre del licitante seleccionado; o (ii) veintiocho días después del vencimiento de la oferta del licitante.

Por consiguiente, nosotros debemos recibir, en esa fecha o antes, y en nuestras oficinas, toda demanda de pago por medio de esta garantía.

Esta garantía está sujeta a las Reglas Uniformes relativas a las garantías pagaderas a su reclamación, publicación de la Cámara de Comercio Internacional nro. 458.

[Firma(s)]

ANEXO F

Llamado a licitación ADQUISICIÓN VEHÍCULOS PARA EL SNPP

Llamado a licitación nro. 2015-002

Formulario de garantía de cumplimiento

Nota para los licitantes: El banco, tal como lo solicite el licitante seleccionado, debe completar el formulario conforme a las instrucciones proporcionadas.

Fecha: (Insertar la fecha [día, mes y año] de presentación de oferta)
Llamado a licitación nro. y título: (xx-xxx y título del proceso de licitación)

Oficina o sucursal del banco: (Insertar nombre completo del garante)

Beneficiario: (Insertar nombre legal y dirección de UNOPS)

GARANTÍA DE DESEMPEÑO nro.: (Insertar número de garantía de desempeño)

Se nos informó que [insertar el nombre completo del proveedor] (en adelante, denominado "el proveedor") ha celebrado con ustedes el contrato nro. (Insertar número) con fecha del (Insertar día y mes) de (Insertar año) por el suministro de [descripción de los bienes y servicios relacionados] (en adelante, denominado "el contrato"). Además, entendemos que, según las condiciones del contrato, es necesario presentar una garantía de desempeño.

Por solicitud del proveedor, por el presente nos comprometemos irrevocablemente a pagarle todo importe que no supere los [insertar importe² en cifras y palabras] una vez que nos envíe su primera demanda por escrito en la que se declare que el proveedor está en mora conforme al contrato, sin reparo ni argumentos, y sin tener que demostrar los motivos de su demanda ni el importe allí especificado.

Esta garantía será válida hasta el [insertar número] de [insertar mes] de [insertar año].³ Nosotros debemos recibir, en esa fecha o antes, y en nuestras oficinas, toda demanda de pago por medio de esta garantía.

Esta garantía está sujeta a las Reglas Uniformes relativas a las garantías pagaderas a su reclamación, publicación de la Cámara de Comercio Internacional nro. 458, a excepción del subpárrafo (ii) del subartículo 20(a) que en el presente se excluye.

(Firmas de los representantes autorizados del banco y del proveedor)

² El banco insertará los importes indicados en las condiciones especiales para bienes y denominados, conforme a tales condiciones, en la moneda del contrato o en una moneda de libre conversión que UNOPS acepte.

³ Las fechas se determinan conforme a la cláusula 12 de las Condiciones Generales del Contrato. UNOPS debe tener en cuenta que, en caso de extenderse el plazo para realizar el contrato, UNOPS deberá solicitar al banco una extensión de esta garantía. Tal solicitud debe realizarse por escrito antes de la fecha de vencimiento establecida en la garantía. Al momento de preparar esta garantía, UNOPS puede considerar agregar el siguiente texto al formulario al final del penúltimo párrafo: "Aceptamos extender esta garantía por única vez por un período no superior a [seis meses] [un año], como respuesta a la solicitud escrita de UNOPS para tal extensión. Debemos recibir esa solicitud antes del vencimiento de la garantía".



Oficina de UNOPS - Paraguay
Dr. Hassler 5555, Piso 3
Asunción, República del Paraguay
Email: pypc@unops.org
Tel.: 623-523